



Diabierna Augustus 12, 2011 - Edicion 5 Vol. 1646 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax: 585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**PUEBLO DI ARUBA, NO TIN AWA PA LABA:  
GABINETE MIKE EMAN 1  
TA BAY INTRODUCI UN  
SALESTAX ENTRE 7 PA 10%**

Esaki lo tuma lugar pa 1 di Januari 2012

Minister Richard a declara cu Gobierno no tin placa????????? Pero atal!!!!



**DEPARTAMENTO DI  
GOBIERNO TA HAYA  
DOS AUTO NOBO NOBO  
FULL EQUIPA!**

Pa 2 Ambulance pa pueblo no tin placa!

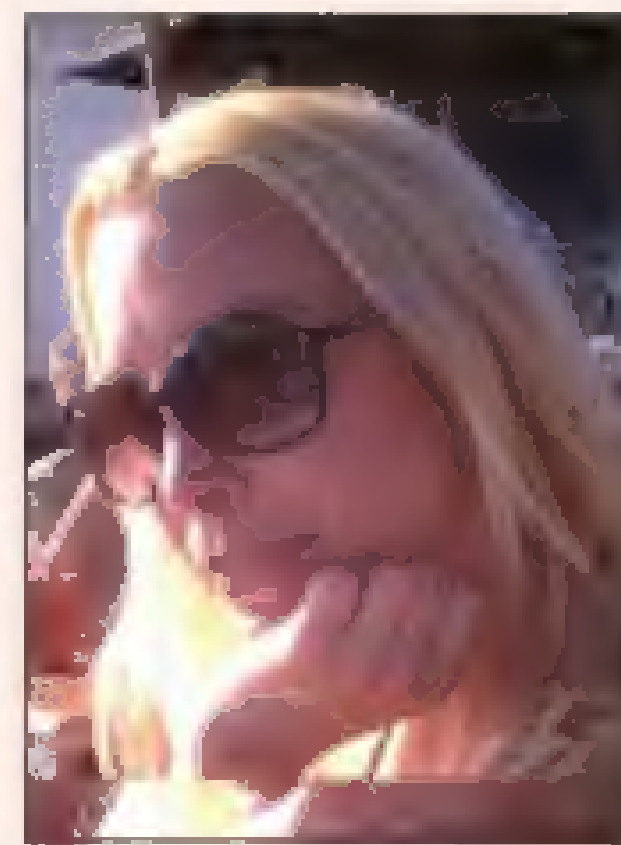


**Denuncia Publico!**  
Despues di Chomon Chines awor ta Shopping Connection?  
**D-343 ta wordo usa pa asuntonan priva**  
Mas auto di gobierno ta sigui wordo malusa

**Cuerpo Policial Aruba... 25 AÑA!**

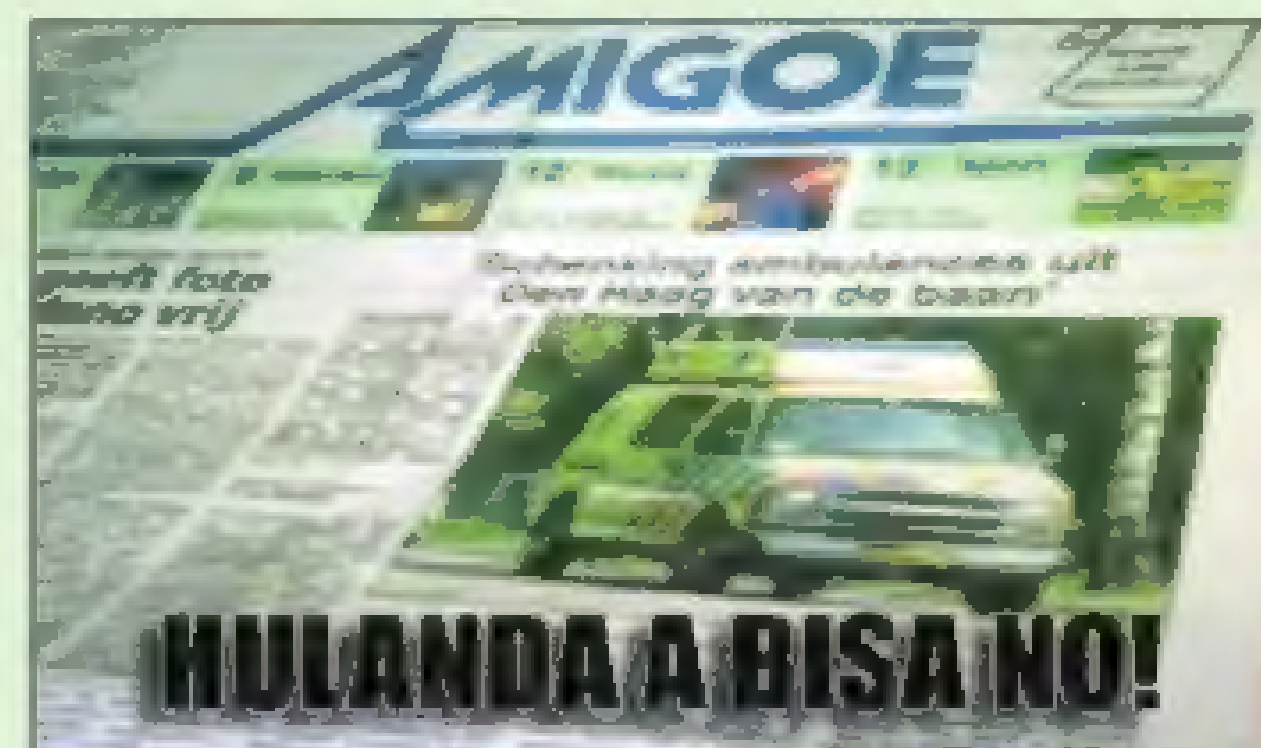


**Ministerio  
Publico di  
Aruba ta pidi  
asistencia  
hudicial na  
autoridadnan  
Mericano**



**No ta haci donacion di 2  
ambulance na Aruba mas!**

Aruba den crisis di ambulance!



**ATRACO  
Fotografo Dino Tromp  
atraca den su mesun auto**



STA. CRUZ -- Diahuebs pa mas e menos 1:15 fotografo di prensa Dino Tromp a bay cumpra algo di bebe na un bar na Ponton. Ora cu el'a bin bek na su auto, tabata tin un atracador den su auto ya cu el'a laga e auto habri. Ora cu el'a cuminsa core, un homber Arubiano bruin a gar' di patras y pone un botter kibra na su garganta. El'a exigi placa y a pidie pa para e auto. E conocido fotografo di prensa a baha caminda y a baha for di su auto banda di e Brenchi na Ponton. El' a start un pelea cu e atracador, pero e antisocial a logra bent'e abao y lag'e cu un kap na su cabez durante e pelea. E atracador cobarde a sali na careda y a drenta mondi den Ponton.

**Yama GRATIS!**  
**TUR Anochi y Weekend**  
**cu Telefon di Cas**

\*Promotion valide ta cu dia 31 di augustus 2011. Tin condicionan aplicabel.

**TeleGratis** Afl. 39,-

Awor Afl. 19,50 p'una

114

www.setar.aw

Follow us on

**SETAR**



**Parlamentario Ady Thijsen di MEP:**

## Minister di enseñanza y husticia ta traha contra di ley di contabilidad

STA. CRUZ -- Den un conferencia di prensa di fraccion di MEP parlamentario Ady Thijsen a trece padilanti cu democracia ta sagrado. Nos tur sa cu ora mester bay den historia den hopi pais y na Aruba tambe hende ta sacrifica nan bida pa asina por biba den un estado di derecho liber unda cu nan derecho fundamental salvaguardia. Pais Aruba ta biba den un estado di derecho unda cu nos tin e derechonan fundamental di nos ciudadanonan

hancra den constitucion. Fraccion di MEP ta hopi preocupa na e manera cu Gobierno actual ta tumando su decisionnan y con e fraccion di AVP cu ta forma parti di e parlamento di e poder legislative, con nan ta actuando y con nan pensamiento ta. Fraccion di MEP ta kere como parlamentario cu ta forma parti di e poder legislativo, cu ta deber y obligacion pa defende e derechonan fundamental di e ciudadanonan. Tambe e

parlamentarionan mester percura pa un gobierno funciona manera cu e ley ta stipula y manera e principio ta bon gobernacion. Parlamentario Ady Thijsen ta duna di conoce cu su persona a lesa e articulo di sr. Rene Herde, lider di fraccion di AVP, e fraccion di mas grandi den parlamento. E fraccion di mas grandi tin e mayoria den parlamento, pero tambe ta wordo sosteni door di otro miembronan parlamento



independiente pero e 12 ya caba ta un mayoria unda cu nan por tuma

decision. Fraccion di MEP cu ta minoritario no por tuma decisionnan ni por bay contra. Aunke cu por vota contra pero e no ta haci diferencia. Si mester tuma nota e lider di fraccion di AVP a trece dilanti e problema cu a surgi unda cu e minister Dowers di Husticia y Educacion bay contra di e ley di contabilidad den e contrato lucrativo miyonario. No ta posibel cu e lider di AVP ta bin interpreta cu e ley di contabilidad no ta duna claridad riba esaki. Fraccion di AVP ta defende e minister sabiendo cu nan sa cu minister a actua contra di e ley di contabilidad. Loke cu ta preocupa fraccion di MEP ta cu fraccion di AVP kier bay haci cambio den e ley di contabilidad y esaki ta algo hopi peligroso.



### Cuida nos awa! AWA SUSHI

*Awa sushi ta e awa cu ta core via labaplato y wc, bay den riool of pos. Despues cu purifica e awa sushi na Bubali, Parkietenbos of Zeewijk, ta bash'e bek den lama. P'esey, no uza bo labaplato y wc como dump pa azeta, verf y otro productonan kimico.*

**Abo tin un pa Aruba?**



[www.curasonberde.aw](http://www.curasonberde.aw)



**MUNDO NOBO N.V.**  
STA CRUZ 250  
TEL 5851841

### TREMENDO CAMPAÑA

Febrero 2011

**GANAR UN AUTO NOBO NOBO NA MUNDO NOBO**

**Cu cada compra di aflu; 25.00**

**bo ta hanja 1 ticket pa participa.**

## SPECIAL DI MUNDO NOBO

- Beef cutsmall pa liber.....7.75
- carni mula sin vet pa lb.....7.50
- pork chop sliced pa lb.....4.75
- chicken sate pa liber.....7.75
- mondongo blanco pa lb.....4.15
- vitamin water 20 oz.....2.28
- campbells veg.veg. 10 oz.....2.39
- puggy dog food 400 gr.....1.29
- absolut vodka 750 ml.....32.95
- colon wine 700 ml.....9.99
- carlo rossi blush 1.5 lt.....16.75
- pepsi cola 12 cans.....9.25
- pepsi pa caha 24x20 oz.....23.99
- libby vienna sausage 18x5z.16.50

# Special combo

## Scotch whisky longneck

## y 1 bot pepsi cola 2 lt

## pa afl: 28.50

**TUR LUNA NOS TA SACAR UN GANADOR CU LO HACI COMPRA GRATIS Y LO PARTICIPA PA GANAR E AUTO NOBO NOBO NA DECEMBER**



# SINDICATONAN DI TRAHADORNAN NA ARUBA TAMBE TA DEN RECES

OF PODISER UN WINTERSLAAP DI 4 AÑA?

STA. CRUZ -- Ta increibel pero puro berdad. Despues cu e sindicatonan aki ■ bringa ferozmente pa nan miembronan haya indexering na aña 2009 awe a cay den un eterno winterslaap. Parce cu nan ■ haya tremendo slaappil berde despues di eleccion na 2009. Parce cu indexering a muri y lo wordo resucita despues di otro eleccion ora cu ■ gobierno nobo un vez mas lo tin e asignatura GEEL. Con ta posibel cu ■ sindicatonan aki a laga nan mes wordo malusa den un dialogo social pa claba medidanan ariba e pueblo Arubano. Nos no

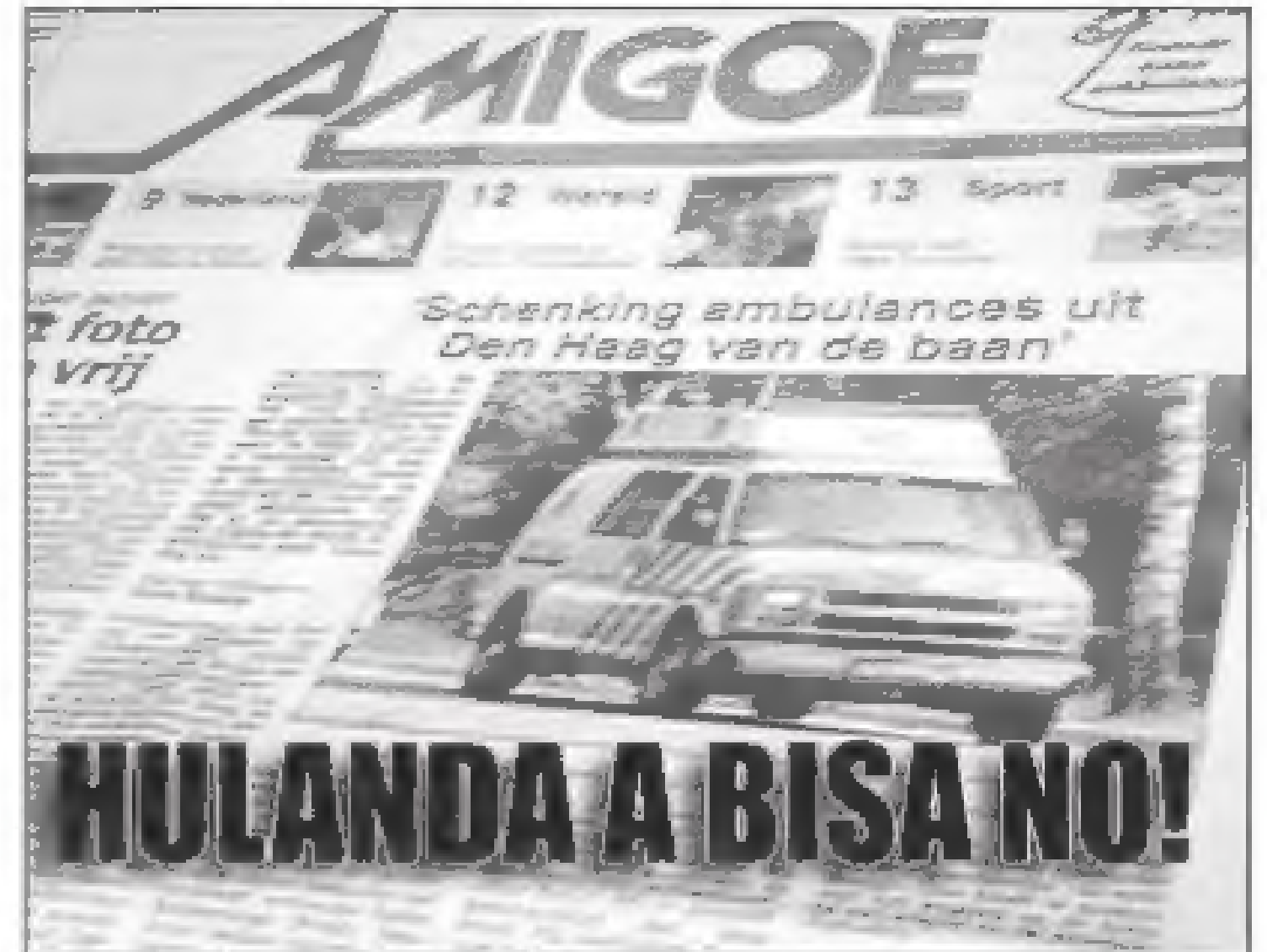
kier culpa e miembronan pero e directivanan. Pueblo kier sa si ainda Magaly Britten ta biba na Aruba. E mesun pregunta pa ■ otronan cu tabata grite INDEXERING AWE. Na unda nan ta escondi? E unico contesta pa tur e preguntanan aki ta cu cada un ■ haya un lollypop pa chupa di ■ gobierno aki contal nan keda cu nan boca cera. Esta tristo. Awe gabinete Eman ta gaba cu economia ■ crece cu 10 %. Wel, kico e directivanan di e sindicatonan ta warda pa exigi nan aumento manera priminti den campaña door e partido berde. Medidanan ariba gasolin, awa,

coriente, comestibelnan etc. ya ta conoci y tin ■ pueblo Arubano completamente estrangula. Nos apenas por existi. Con ta posibel cu e gremionan no tin e cohon di tanta voz contra proyectonan descabeya manera e tram, e vierbaansweg y otro? Enseñanza ta practicamente den intensive care. No tin vision at ■ cual rumbo nos kier bay. Directiva di Colegio Arubano a laga sa nan lo draai e holoshi bek y lo elimina e proyecto SHA (tesa proyecto di Rene Herde) ■ ■ demostra di ta un desaster pa nos enseñanza. Con ta posibel cu ningun gremio ta reclama e 200 y pico coordinadonan cu ■ gobierno tin ariba payroll? Tampoco no tin ningun voz di protesta cu tur ■ fianzanan cu gobierno ta haciendo. Gremionan no ta na altura cu tin reglamentonan di pago ■ belasting pa friends and family di Gabinete Mike Eman 1. No ta yama dialogo nacional pa informa gremionan ariba e.o. viahamento, nombramentonan sin fin, decisionnan contra nos leyman di contabilidad (proyecto di lokaalnan pa schoolnan) y nos por menciona hopi mas. Solamente ora cu gobierno mester tuma medidanan impopular ■ core busca gremionan, no pa discuti sino pa anuncia e medidanan y asina sali afor cu ■ gañamento cu tur gremio ta di acuerdo cu e medidanan. Esaki nos ta yama traicion di ■ miembronan di directiva di e gremionan sindical contra nan miembronan. Pesey un yamada ■ ■ miembronan di e sindicatonan aki. Manda e mensahe cla y raspa pa boso directiva. Ta bringa pa interesnan di e trahadornan of ta baha na katoena y lo scoge un directiva nobo.

Hulanda a bisa NO!!!!!!!

## No ta haci donacion di 2 ambulance na Aruba mas!

Aruba den crisis di ambulance!



STA. CRUZ -- Ayera a sali publica den Amigoe di Aruba cu ■ donacion di dos ambulance afgeschreven cu Aruba lo mester ■ ricibi como donacion di GGD Haaglanden di Hulanda pa Instituto Medico na San Nicolas ■ ser nenga. E donacion aki no ta sigui mas. E motibo pa ■ decision aki no a wordo duna cu Hulanda lo ■ bisa NO pa duna dos ambulance pa Aruba. Mientrastanto mester informacion cu tin ta cu Aruba tin falta di Ambulance, cinco di e seis ambulancenan no ta den bon condicion mas, pero te ainda ta core. Aruba ta den crisis di ambulance cu tur e consecuencia cu ora ■ emergencia esnan cu mester haya servicio di ambulance, ta core e riesgo cu lo no tin ambulance pa brinda e servicio of victimanan lo mester warda basta hopi orate ora cu un ambulance por yega. E wardamento aki por ocasiona dañonan permanente y hasta irreparable na e victimanan. Minister Richard Visser siman pasa a bati alarma cu no tin placa pa ambulance, situacion financiero di gobierno di Aruba ta den estado critic y ambulance

ta mucho caro. E declaracion aki no a cay den bon tera cerca demas miembronan di e gabinete Mike Eman y hasta promer minister lo a kauw ■ minister di salud pa su expresionnan. Ademas mester bisa cu Minister di Salud tabata carga e speranza cu nan lo ricibi e dos ambulancenan como donacion for di Hulanda. Ayera e informacion ■ drenta cu esaki lo no bay ta ■ caso mas. Nos no por ■ confirma si ta e caso cu na Hulanda nan a tuma nota di ■ malgastamento di placa di e gobierno di AVP cu ■ haci cu Hulanda ■ hala e peticion di Aruba for di mesa. Por bien cu Hulanda lo kier meen cu si gobierno di Aruba tin tanto placa pa yen di proyecto di miyones y miyones di florin e.o. construccion di un palacio gubernamental pa 9 miniser y 209 coordinador plus, anto pakico ta net Hulanda mester haci donacion pa e gobierno di Aruba sigui malgasta placa na nan antoho. Ta spera cu den curso di awe minister di Salud yama un conferencia di prensa y anuncia cu "the deal is off", donacion no ta bay door y pais Aruba ta den crisis di ambulance.

**Frisian Flag family fun & fit day**

**ArubActivo**

**Join nos CAMINATA**

**Diasabra Augustus 13 2011 Cuminsando 5.30PM**

**Pa un Family Fun Walk di 2 km**

**Salida: Centro di Bario Playa Pabo**

**Ban sera vakantie cu tur e famia! Un caminata pa grandi y chikito.**

**HOPI PREMIO pa tur cu participa!**

**50 PREMIO**

**INSCRIPCION:** Adulto Awg 5 • Mucha Awg 3 (inclui T-shirt) na Compra N.V. den Schotlandstraat of Engelandstraat. Tur kindo recauda si bay pa Fundacion Autismo Aruba.

## Denuncia Publico! Despues di Chomon Chines awor ta Shopping Connection?

# D-343 ta wordo usa pa asuntonan priva

Mas auto di gobierno ta sigui wordo malusa

Ayera tardi nos redaccion a haya un yamada di un lector cu kier a haci un denuncia publico. Ta asina cu ayera tardi ora cu e ciudadano aki tabata saliendo for di un supermercado na Eagle, esta Super Food, el a tuma nota di un hecho

cual sigur ta di condena. El a informa nos redaccion cu den un auto D-343 un hoben a baha bisti den bermuda short hunto cu un dama bisti den un slacks.

Aki por mira con ta malusa auto di gobierno y ta haci deligencianan

priva riba custia di pueblo. Auto cu pueblo ta paga pe y hasta gasoline cu pueblo ta paga ta wordo usa pa metanan personal.

E persona a pidi nos redaccion pa publica e abuso aki den nos

matutino. Algun siman atras ainda nos por corda con un otro auto di gobierno, esta D-348 a wordo usa pa Chomon fix cu un damita Chines, te cu polis a bin haya nan lomba sunu den e auto. Pueblo lo mester sigui acepta e abusonnan aki?

**Pueblo ta hopi rabia:  
Ambulance mester ta  
prioridad sin mas!**

**KI DIA MINISTER  
VISSER TA BISTI  
CARSON DI  
HOMBER Y PARA  
PA SALUD DI  
NOS PUEBLO?**

**Cual banda bo ta  
minister? Na banda di  
pueblo of na banda di  
fiesta y malgastamento  
di placa?**

STA. CRUZ-- Gobierno ta sigui cu e fiesta di malgastamento di placa di pueblo. Tur siman ministernan ta den cocktail party of ta viahe. Tin placa pa parti, pero pa cumpra dos ambulance no tin placa. Con esaki por ta? Edificio grandi al estilo palacio ta wordo construi pa 9 minister hunto cu nan 209 coordinador plus! Hasta tapijt special ta wordo pidi pa e ministernan por cana ariba manera cu ta "La Reina" mes nan ta. Protecto di Linear Park ta bay den estado di emergencia y cu urgencia mester traha dia y anochi pa keda cla cu e proyecto, ya cu a adelanta e fecha di entregal. Awor tur e "overtime" aki, ta ken lo bay pague? Esaki lo cay bao di e post "meerwerk", nos pueblo mester bay paga atrobe pa capricho di minister Otmar Oduber pa asina e por show cu miembronan di Casa Real? Dicon Minister Visser no por tuma para den su zapato y bisti carson di homber y muestra gobierno cu ambulance pa pueblo ta un emergencia, ta esakinan tin necesidad urgente, esaki mester ta prioridad! No, e ta keda keto y su yoramento den prensa no ta yuda nos pueblo. E mendigamento na Hulanda ta un berguena di marca mayor. Pior ta cu minister Visser a wordo reclama door di Mike Eman kende a duna un laba y un strikal!



**VALERO**  
**ARUBA REFINERY**

**PRIDE**  
Pride in our Company  
Pride in our Jobs  
And PRIDE in our Community

The Technical Services Department is pleased to announce  
a vacancy for the position of

### Mechanical Integrity Manager

#### Job Overview

Responsible for the supervision and direction of the Fixed Equipment Engineers, Equipment Inspection group and the Mechanical Integrity Coordinators.

#### Qualifications

- Bachelor degree in Mechanical Engineering.
- Minimum of 10 years specific refinery related experience with exposure and responsibilities in the maintenance/ engineering area including supervision.
- Organizational skills and direct management of personnel for at least 5 years required.
- Strong background in CMMS usage ( SAP or equivalent) for preventive maintenance, failure reporting and equipment history management.
- Pro-active attitude towards problem solving.
- Excellent written and verbal communication skills to interact effectively with people in all departments and at all levels.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

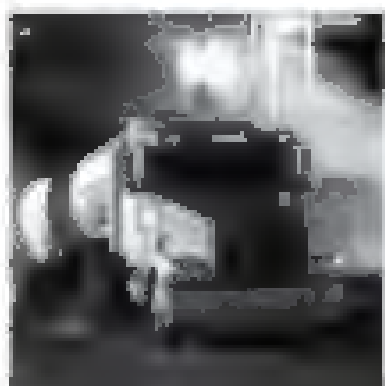
#### Requirements

- Promote safety primarily by acting as the leading advocate for compliance to mechanic integrity and inspection management programs.
- Coordinates a multi-disciplined team of Inspection Specialists to implement PSM/ Mechanical Integrity Programs, Risk- Based Inspection programs, and Inspection Related studies and provide specialized technical services to Operations, Maintenance and Engineering.
- Provide an essential interface between Operations, Maintenance and Engineering to ensure inspection plans are developed for large capital projects and purchasing decisions.
- Perform failure analysis and implement solutions to improve stationary equipment reliability.



**We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.**

Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Natalie Christina no later than September 2, 2011, or email their resume to [natalie.christina@valero.com](mailto:natalie.christina@valero.com)



Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce



PUEBLO DI ARUBA, NO TIN AWA PA LABA:

# Gabinete Mike Eman 1 lo introduci un salestax di entre 7 pa 10%

Esaki lo tuma lugar pa 1 di Januari 2012

STA. CRUZ -- Ya no tin way out. Despues cu AVP a priminti den campaña cu lo elimina BBO di 3% asina cu nan asumi e responsabilidad gubernamental esaki a resulta den un otro promesafofo cu no a wordo

cumpli. Es mas gabinete Mike Eman 1 a introduci un BBO di 1,5% na su lugar. E decision aki a trece un desaster financiero pa gobierno y ningun alivio pa e pueblo consumidor. Aunque e miembronan di e gabinete aki kier pinta un

scenario financiero bunita pa nos pueblo ya e pueblo aki tin nan door y e pueblo sa cu ta otro manipulacion. Gobierno mester a fia 200 milyon florin na Juni di e aña aki pa entre otro paga vakantie- uitkering y e reston di e placa a wordo

guli pa debenan hopi atrasa. E caha ta bashi atrobe. Cu eliminacion di e otro 1,5% lo haci gobierno practicamente bancarota. E debenan di gobierno ta astronómico y no tin ningun "toverstokje" alivia e situacion aki. Cu

e situacion aki Aruba su credit rating lo degrada sigur. Esaki lo ta e sla mortal pa e gobierno aki cu pa sobrevivi financieramente mester bin cu medidan directo manera un solidariteitbelasting. Cu un decision asina lo no tin ningun dialogo social pa mantene e gobierno aki na mando. Pa evita e desaster politico aki gabinete Eman1 a tuma e decision, cu no tabata unánime, pa introduci 1 di Januari 2012 un salestax general, cu lo ta minimal 7% y cu hopi posibilidad di ta 9%. Promesa cu a wordo haci na IMF pa evita di wordo degrada pa institutonan financiero cu ta encarga cu esaki.

E decision aki cu a trece discusionnan pisa entre e miembronan di e gabinete no ta carga e aprobacion di tur e miembronan di e gabinete actual. Pero e gobierno no tin otro salida. Pronto lo cumina e campaña politico di AVP pa por bende esaki cu e pueblo. Naturalmente lo usa e miembronan di e gremionan den un dialogo nacional pa asina trata di haya mas "draagvlak". En principio nos por biba cu esaki si e wordo introduci cu reduccionnan substancial ariba impuesto nan directo. Manera loon- y inkomstenbelasting, invoerrechten, accijns ariba gasolin. Tambe gobierno mester introduci un fondo social cu lo mester haya su entrada a traves di e salestax aki pa asina reduci prijs di awa y coriente enseñanza completamente gratis y otro. Hamas pueblo lo acepta un medida asina sin cambio ariba impuesto nan directo. Y ta mas cu natural cu gobierno mester presenta e hercicionan pa baha nan gastonan radicalmente.

**Back 2 School Madness**

Goedriehoek 1,30

Schriften 0,75

Snelhechters 0,85

Scientific Calculators 29,50

Agenda 10,50

**50% discount**

**MEMO**  
The office experts

**MEMO GOES MAD 4 BACK 2 SCHOOL**  
DATE: 13 AUGUST 2011 - TIME: 9AM-5PM - PLACE: MEMO

Avenida Milio J. Croes 68A, Oranjestad, Aruba  
Tel (297) 583-MEMO, Fax (297) 588-6968, [www.memoaruba.com](http://www.memoaruba.com)



**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

**Minister Richard a declara cu Gobierno  
no tin placa????????? Pero ata!!!!!!**

**DEPARTAMENTO DI  
GOBIERNO TA HAYA  
DOS AUTO NOBO NOBO  
FULL EQUIPA!**

**Pa 2 Ambulance pa pueblo no tin placa!**

STA. CRUZ -- Gobierno no tin placa pero informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta cu e Departamento di Dimas si a haya ayera dos auto nobo. Ta trata aki di un SUV full equipped pa e directora y un otro auto masha bunita mes. Ta trata di autonan marca KIA. Y ainda falta mas autonan cu lo bay bin pa departamentonan di gobierno. Manera ta ser bisa den pueblo, cu pa prioridadnan pa nos pueblo no tin placa, pero pa esnan cu a sostene pa e gobierno por ta sinta tin hopi placa. Ta kico ■ gobierno aki ta kere cu pueblo ta? Acaso pa ■ gobierno di Mike Eman



nos pueblo no tin balor, servicio di ambulance no ta prioridad pa pueblo? E salud di nos pueblo a pasa pa ultimo lugar pa e gobierno di AVP. Ta sigui negligish y hunga cu salud di nos pueblo, pa e gobierno pueblo por wel di perde su bida mes. Con por ■ posibel cu un pais cu un presupuesto di mas di 1000 milyon florin anualmente, no por tin un suma di 500 mil florin pa por compra dos ambulance. Esaki ta acto criminal contra nos pueblo! Den campaña Richard Visser a core den tur barrio cu bus di Salud, pero awe den gobierno ya e no ta para pa e salud di nos pueblo, pero ta laga demas minister tum'e haci chambon, pasobra ■ demas ministernan ta anuncia yen di proyecto di millones y e no por compra 2 ambulance pa pueblo! Dicon Visser no ta bringa pa nos pueblo? Acaso ya el'a saca probecho personal caba y esey so tabata importe? Den pasado caba el'a laga pueblo na caya y no kier a representa pueblo den parlamento, awor como minister tambe no ta importe kico pasa of laga di pasa cu nos pueblo!

**SUBWAY  
Kids'  
Pak.**  
mini sub



Get a reusable meal bag Free  
with each purchase of a Subway  
Fresh Fit for Kids meal

**SUBWAY  
fresh fit  
for kids™**



## TOPA ta puntra si consumidor tin cu sigui soporta e abuso di comerciante?

STA. CRUZ -- Sindicato TOPA a tuma nota ariba e declaracion cu Min. Hooyboer-Winklaar a haci encunto di e "BASKET DI NECESIDAD" den un columna di un matutino anto nos como sindicato kier a reacciona ariba e declaracion aki. Minister a declara cu hopi biaha ta e caso cu hopi consumidor lo kier pa pone mas producto acerca pa

locual ta e canasta basico. Aki Minister ta bisa cu no por wordo haci mucho ya cu si mira bon ora cu pone un prijs maximo pa un producto ta haya cu e negoshi lo hisa otro prijsnan pa e por compensa locual e no por gana ariba esun producto cu gobierno a pone prijs. Anto sindicato TOPA ta puntra si ta pesey e consumidor tin cu sigui soporta e abuso cu e

comerciante ta sigui eherce ariba e consumidor?? E opcion pa bay compra na otro supermercado ta irrealistico mirando e hecho cu ta tur supermercado ta abusando di e consumidor uno mas cu e otro. E trahador sea den gobierno of den sector priva of e pensionado tambe ta pasando den momentonan dificil na Aruba. E capacidad di compra di e trahador a

bay drasticamente atras. Pa bay bek den tempo, un trahador su capacidad di compra tabata mihor promer cu Status Aparte, pasobra na 1986 dos salario minimo tabata representa 120% di e canasta basico, kier meen un pareha cu tabata traha tabata gana un salario minimo, no ta representa ni 80% di e canasta basico, kier meen un pareha trahando y ganando

un salario minimo e placa no ta yega pa cria nan famia. Ta broma cu Aruba a bay dilanti economicamente, pero ta lubida cu e trahador mes a bay atras. Ariba dje gobernante-y gremionan comercial y sindical via di dialogo social kier pidi e clase trahador pa haci mas sacrificio y acepta tur sorto di medida den e crisis actual. No ta e clase trahador a derocha placa di pueblo y ta pakico awor ta e clase trahador mester paga e recibo. Biniendo bek ariba e canasta basico sindicato TOPA kier a bisa cu e canasta basico ta consisti di productonan di primera necesidad unda cu por haci cu por haci un ganashi limita ariba dje. Si gobierno amplia e canasta basico productonan di primera necesidad lo bira mas barata pa e pueblo. Ariba e parti di Indexering pa colmo de los colmos ainda tampoco no tin ningun sorto di novedad mirando cu ya caba inflacion a bay laga nos leu caba y nos salario no ta yega pa nada mas. Nos por corda ainda, unda cu CBS a haci su analisis na Januari 2010, caminda nos a tira un bista bek y ta na unda nan a saca 3,136 producto pa compara lunanan anterior cuanto prijs ta subi, of baha of keda mescos. E escenario no a cambia mucho como cu mas o menos 7% - 8% si no ta mas di e prijs di productonan ta subi y e gran mayoria locual ta 80% ta keda mescos. Locual pueblo en especial e clase trahador ta desea pa gobierno hinca den e canasta basico definitivamente ta: Pan bruin, Berdura, Fruta, Pasta di Djente, Webo, Papel di WC, Cuminda di baby den botter, Suco blanco y bruin, Lechi puiro, algun carni tambe y djis pa menciona algun di e mas cu 1,600 otro productonan. Tur hende sa cu Gobierno a baha e BBO cu 1.5% pues si como cliente bo no nota reduccion den prijs di productonan, anto scoge un negoshi cu si a reduci su prijsnan. Na final no ta Gobierno, sino ta pueblo mes ta dirigi nos economia, door di forza negoshinan pa baha nan prijsnan de lo contrario nan lo perde cliente.



**Back 2 Office Madness**

**50% discount**

**MEMO**  
*The office experts*

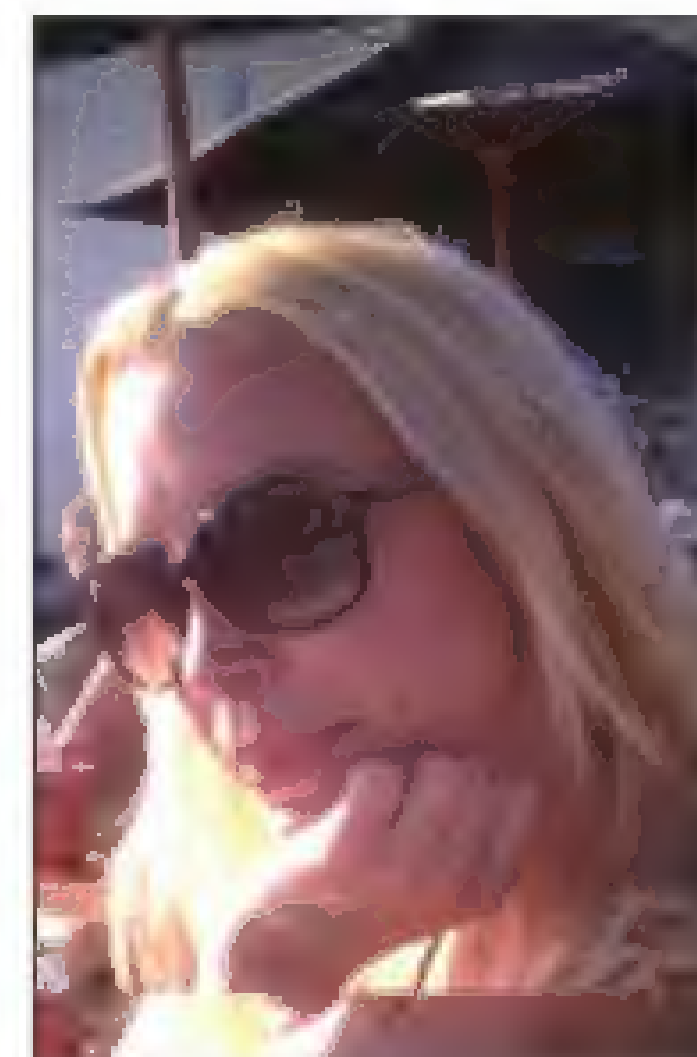
**MEMO GOES MAD 4 BACK 2 OFFICE**  
DATE: 13 AUGUST 2011 - TIME: 9AM-5PM - PLACE: MEMO

Avenida Milio J. Croes 68A, Oranjestad, Aruba  
Tel (297) 583-MEMO, Fax (297) 588-6968, [www.memoaruba.com](http://www.memoaruba.com)



# Ministerio Publico di Aruba ta pidi asistencia hudicial na autoridadnan Mericano

STA. CRUZ -- Ministerio Publico di Aruba lo riba termino corto haci un peticion pa asistencia hudicial (rechtshulpverzoek) na Esaki relaciona cu e investigacion di e posibel hogamento di e muher Mericano (the US Department of Justice). Mericano R.G. (35 aña di edad) riba 2 di Augustus 2011. E peticion pa asistencia hudicial ta



sigui ■ bon contactonan cu ya caba ta existi den ■ investigacion aki entre autoridadnan hudicial Arubano y Mericano. Banda di esey Ministerio Publico ta informa cu e homber Mericano G.V.G. (di 50 aña di edad) cu riba 5 di Augustus ultimo ■ wordo deteni como sospechoso, no kier coopera mas cu e investigacion y ta haci uso di su derecho di keda keto. Pa e motibo ey Ministerio Publico a dicidi pa publica foto di e sospechoso y e muher pa di e forma aki pidi ■ publico pa informacion tocante e homber. Cualquier persona cu ■ mira G.V.G. durante su estadia na Aruba y cu por duna informacion tocante dje, su contactonan y e lugaman cu ■ wordo bishita pe y ■ muher R.G., ta wordo pidi cu maximo urgencia pa acudi na Cuerpo Policial di Aruba of yama e tiplijn na 11141. Pa tips desde Merca ■ habri un linea di telefon separa y esey ta 011-297-5820695. Riba ■ number aki por laga un mensahe. No obstante investigacionnan intensivo di Polis, no tin claridad ainda tocante ■ muher Mericano R.G., cu a yega Aruba desde Merca cu G.V.G. riba 31 di Juli 2011. Segun declaracionnan di G.V.G., el'a keda tras riba lama, despues cu el'a bin canto despues di a snorkel.

## Diasabra, Augustus 13, 2011



ARUBA FIGHTING CHAMPIONSHIP

**Dilanti Centro Libertador Betico Croes Sta. Cruz Aug 13, 2011 8:00 p.m.**

### KING OF THE RING

Jasmin Del	0-0	vs	Dion Lelto	0-0
Joshua Teixeira	0-0	vs	Jose Reyes	0-0
Glomar Tromp	0-0	vs	Zinho Kowsaleen	0-0
Michael Franken	0-0	vs	Eugene Quijada	0-0
Aron Girigory	0-0	vs	Anael Lopez	3-2
Za Flanegin	2-1	vs	Glen Arthur	0-2
Aldrick Croes	5-2	vs	Pedro Urbina	2-1
Lerone Paulina	1-0	vs	Ylerio Schmidt	3-1
Hiram Rodriguez	12-4	vs	Rayen Broto	4-2

#### MAIN BOUT

Richard Williams 9-0-Aruba vs Oscar Sosa 9-1-Sto. Domingo

### Pre-Sale

Prij General	35.00
Ring Side	65.00
V.I.P. Mesa	125.00



Tickets obtenible na: Dragon Cd SN, Top95, KiruKeda Restaurant, Mario Sportshop y Coffee Time - Pa VIP yama: 567-9696



*Di nos e ta!*



# Cuerpo Policial Aruba ..... 25 AÑA!

Compañeronan bon dia,

Awe ta cuminsa un periodo, un siman, masha importante pa nos Cuerpo Policia. Nos organizacion ta cumpli 25 aña di existencial. Como presidente di SPA, mi conoce (den lifa grandi) e problemanan cu ta reina den nos organizacion. Mi ta comprende hopi hende nan disgusto

y hasta ta comparti cierto di nan. KPA ta un organizacion cu den un lapso masha corto mes a pasa den masha hopi. Nevertheless compañeronan! P'e siman nos dilanti ban pone tur esaki un banday ban hunto celebra e siman aki den gran formal E 25 aña di nos organizacion,



**CAREDA DI GAROSHI Y PG-BIKE 2011**  
**Cas Ariba**  
 IN MEMORY OF  
**Colin Varis**  
 14 Augustus 2011  
**Bin Tuma Bo Cos Pa Caba!**

**AF 1000.00 = Overall Winner**

**Inschrijving \$20**  
**Inschrijving / Keuring**  
**Dia 8 Augustus di 6 pa 10**  
**na Kuru Keda (ex Papa John)**  
**ROADTEST 13 AUGUSTUS**

**Categorianan**  
**A 7-13 / B 14-20 / C 21+**  
**CAREDA TA CUMILSA**  
**9 OR EN PUNTO!!!**  
**Pa mas info yama**  
**Michael 5643923 // 5664020**

**Hyabusa** **Pachi**

**KIRU KEDA** **RC** **TRI BIKE ARUBA** **SUNSET Car Rental** **DECO'S** **SOLO** **TOP95**

nos invitadonan (nacional y internacional) merece esaki. Ban rindi homenahe na loke ta uni nos y ta yena nos di gran satisfaccion, esta e orguyo di ta un Polis! Por wel di ta cu nos no ta contento cu nos situacion laboral, of course semper por mihor, pero loke nos no mag di perde di bista ta, cu nos ta goza di un privilegio unico, esta di ta sirbi nos Pais como Polis! Tempo cu m'a solicita como polis, mi ta corda cla cla cu nos tabata un grupo di 228 hende cu a solicita. Di e grupo aki ta solamente 8, si compañeronan, 8 hende so a wordo tuma den dienst pa cuminsa na a opleiding na 1993. (2 colega a uni n'e grupo despues). Te ainda mi ta topa hende di e grupo aki cu ta cordami cu nos a pasa a testnan hunto, pero awe ami ta un polis y nan no. Bon of malo, e

ta a profesion cu destino a pone pa nos, pasobra no a tur hende por ta un Polis! Mi kier haci un apelacion n'e sentimento cu cada un di nos a sinti a prome dia cu nos a bisti e uniform di polis. Ami personalmente tabata kier a mundo henter a mira mi den mi uniform! Djis mira riba a potret di nos klas, adunto n'e mensehe aki. Wak nos cara dia nos a gradua, con orguyoso nos tur tabata. Y mi ta 100% sigur cu a ta conta pa cada uno di nos! Na number di directiva di SPA, mi ta probecha pa duna boso tur un Pabien Grandi en conexion cu nos siman, siman di Polis, 25 aña di Cuerpo Policial di Aruba! Nos lo topa otro durante e diferente actividadnan! Saludos Cordial,  
 Guillfred F. BESARIL,  
 Presidente di Sindicato di Polis Arubano





**Remitido**

# Nos pregunta na FTA ta : Banda di ken boso ta para?

Pa medio di e remitido aki trahadornan di Thiel, Arubaanse Wegenbouw y Albo kier a expresa nos disgusto cu e sindicato FTA. 3 aña largo nos ta sin CAO. Sin cu el a wordo renoba of negosha. 3 aña largo sin haya aumento, mientras costo di bida a subi masha hopi mes. Tur e tempo aki si nos mester a paga FTA 28 florin tur luna, sin falta. Awor por fin na 2011 nan a cuminsa negosha cu doño di trabao pa un CAO nobo. Nan a bin cu un propuesta cu ta ofrece nos un aumento chikito, pero alavez bahaando nos

porciento di overtime den weekend. Un porciento cu nos a huelga tres siman largo pa nos por a hay'e. Nos como trahador a bisa NO na e propuesta aki. FTA kier purba convence nos di tur manera pa acepta e propuesta. Nos a pidi pa un Reunion general y un votacion general. FTA a bisa NO na esey. Nos pregunta na FTA ta Banda di ken boso ta para? Ken boso ta defende? E compania of e trahador? Nos voz como trahador no tin validez pa boso? Nos a acerca STA paso nos kier un cambio. Nos kier

un sindicato cu ta para banda di su trahadornan y ta lucha pa beneficio di su trahadornan. Awor cu FTA a cuminsa ripara cu e trahadornan ta rabia y cu dialuna awor nos tin un reunion general cu STA, awe diabierna 12 di Augustus, nan kier pasa cerca tur trahador, individual, pa nan firma e propuesta pa CAO. Pa nan por manipula nan individualmente. Dicon awor boso tin pura pa firma? Dicon awor si tin pura y 3 aña largo no? Nos kier un cambio. Stop Abuso y monopolio di FTA. Trahadornan rabia

## El 'a "post" su rapport riba Facebook di La Estrella

# Deron Tromp a gana un laptop



STA. CRUZ -- La Estrella, conoci pa su campananan espectacular den corant y via Facebook a invita tur estudiante di Aruba pa "show off" nan rapport riba e pagina di Facebook di La Estrella y como recompensa, a compania ta scoge un di nan como ganador di un bunita laptop. Deron Tromp tambe a pone su potret ariba e "fanpage" aki a resulta e gran ganador. Ora cu su mama Vanessa Loeffstop a ricibi yamada di La Estrella diabierna dia 5 di Augustus, casi e no por a kere. Mesora a sali un grito di alegria "Yoeppiiiiiii!"

como un mama orguyoso y contento. A invita Deron y su mama pa bishita La Estrella na Playa pa asina entreg'e su premio.

Cu e campana aki La Estrella ta confirma nan apoyo na hubentud di Aruba pa nan esfuerzo y trabao duro y stimula nan pa sigui padilanti, studie duro y hiba nan mes, nan famia y Aruba padilanti. Hopi mayor a aprecia a bunita gesto aki di La Estrella cu asina a duna nan yiu un oportunidad pa orguyosamente muestra nan rapportnan y cu chens di gana un laptop.

**Ultimo siman...**  
**Cinco dia di Descuento!**  
**JR AUTOCENTER N.V.**

Diamars	Diarason	Diahuebs
<p><b>20%</b></p>  <p><b>Shock Absorbers</b></p>	<p><b>25%</b></p>  <p><b>Alternator &amp; Starters</b></p>	<p><b>20%</b></p>  <p><b>Engine Mount &amp; Lower Arm</b></p>
Diabierna	Diasabra	
<p><b>20%</b></p>  <p><b>Rack End, Ball Joint &amp; Tie Rod End</b></p>	<p><b>30%</b></p>  <p><b>Brake Pads &amp; Brake Shoes</b></p>	

**Special ta di 9 te cu 13 augustus 2011**  
**Valido na JR Autocenter Macuarima**  
**Telefon: 585 4944**

Like us on Facebook  
[facebook.com/jrautocenteraruba](https://www.facebook.com/jrautocenteraruba)



## Robyn Gardner (35) a bini Aruba cu un homber cu el'a date riba [www.match.com](http://www.match.com) Su guy mes a keda Merca

STA CRUZ -- E dama cu 'hoga' na Aruba y lama desaparece tabata divakantie na Aruba cu e homber Gary Giordiano. Robyn a conoce Gary via e website pa busca pareha, match.com. Ya caba nan tin un aña ta vacila cu otro via internet y porfin e dia a yega pa nan conoce otro y viaha pa Aruba. Nan a yega dia 31 di Juli 2011, ariba un diadomingo. E dama

tin su guy na Merca, kende ta Richard. Richard a kere na prome instante cu Robyn lo ta Florida cu su famia pa vakantie. Despues a bin haya sa cu e dama ta cu otro homber na Aruba.

E dama a mande un mail diamars madrugá, unda ela bisa: This Sucks! O sea cu 'esaki maldito! Of en todo caso ta muestra un disgusto

Diamars atardi e dama ainda mail su guy y bisó: I Love U mi simabo y cu ora mi bolbe Merca nos ta papia. Mientras tanto varios periodista Mericano a yega Aruba pa cubri e caso. E homber a cera y a cambia version. E ta sospechoso principal e desaparicion di e dama. Kico pasa? Dicon e culpa di e dama no a wordo haya?

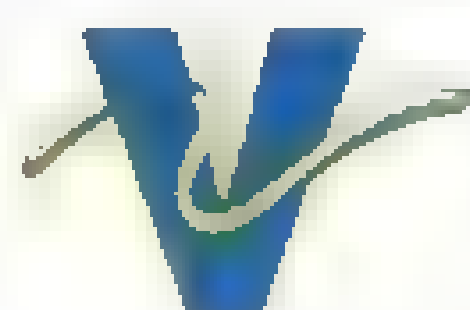
## Opinion Publico Cambio di ruta di Carnaval di Oranjestad

Cu masha facilidad ya ta ser papia caba di un ruta Noord-Eagle cu tin bastante habitante di barionan caminda e ruta lo pasa, preocupa pa e molester cu esaki trece cu ne. Tin un comision trahando pa purba yega na un ruta alternativa. Nos comision ta di opinion

cu mucho facil yega na opta pa e ruta Noord-Eagle y cu eventual alternativanan sin ningun of menos sin debido evaluacion ta ser poni un banda. Nos comision kier ta cla riba lo siguiente. Nos no ta desea di kita e molester cu nos ta anticipa pa nos y pase pa otro. Nos no ta contra Carnaval contrario, entre esnan preocupa tin hopi Carnavalista activo. Nos no ta contra SAC. Despues un debido evaluacion di nos partin nos ta convenci cu nos tin un alternativa cu tur hende por biba cu ne y cu no lo causa molester na ningun bario. Igualmente nos ta sigur lo por tin otro grupo cu tambe por tin ruta alternativa. En todo caso, nos deseo ta pa cualkier ruta cu keda acepta no lo causa molester na habitantenan di e barionan den cual e parada ta pasa. Adhunto nos ta manda boso un nota caminda nos ta haci un resumen di nos argumentonan contra e posibel ruta Noord-Eagle y nos argumentonan pro e ruta cu nos ta proponiendo cu ta riba Sasaki di ex "House of Cheng" pa edificio di "Fatum". Tambe nos ta inclui Google Earth Photos di e rutanen en cuestion. Ademas nos comision ta bezig cu un accion di colecta firma di esnan contra e ruta Noord-Sasaki.

Gustosamente nos lo ta disponible pa contesta cualquier pregunta boso parti. Ademas nos comision ta bezig cu un accion di colecta firma di esnan contra e ruta Noord-Sasaki. Sasaki mester ta Eagle.

Pa: Emile A. de Cuba / Conny van Niel / Jacques van Veen / Monique M M C Ecury / Lorenzo Arends



**VALERO**  
**ARUBA REFINERY**

### PRIDE

Pride in our Company

Pride in our jobs

And PRIDE in our Community

The Technical Services Department is pleased to announce  
a vacancy for the position of

### Coating & Civil Inspector

#### Job Overview

To assure that high quality and timely maintenance and construction work occurs during turnarounds, capital construction projects, and routine maintenance.

#### Qualifications

- Bachelor degree in Engineering preferred ( Civil). Job experience and knowledge may be considered in lieu of a degree.
- Minimum of 3 years experience in the inspection of coating and civil.
- Certification in Painting/ Coating to NACE or CSWIP, BGAS Level 2 or equivalent preferred.
- Working knowledge of computer operating systems, file management, email and basic programs.
- Pro-active attitude towards problem solving..
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

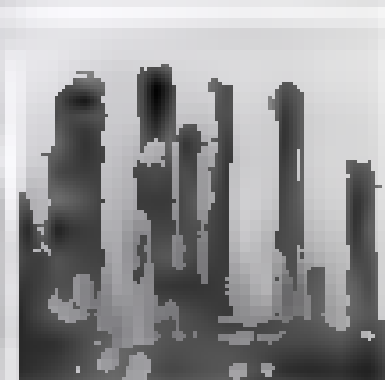
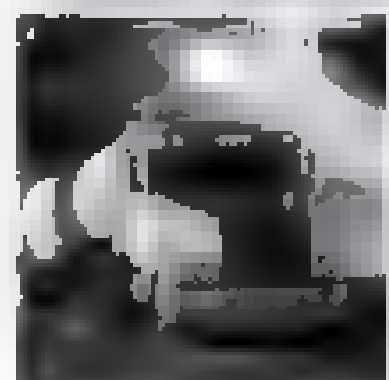
#### Requirements

- Assure the complete and correct execution of the approved Project Quality Plan.
- Ensure that the painting / coating inspection and testing activities on pipelines are performed and completed as per the project specifications by the contractor and /or sub-contractor.
- Review all contractor/sub-contractor coating procedures to ensure project specification compliance.
- Perform visual inspection of all concrete structures, steel structures, fireproofing, refractory, roads and yards, security fence and lighting foundation, all underground utilities to determine the present condition of the structure and the extent of deterioration.
- Witness field test of concrete pouring and ensure results are satisfactory and all records filed properly.
- Ensure that industry civil codes and standards, particularly ACI, ASTM, UBC, and AISC are properly implemented.



We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.

Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Natalie Christina no later than September 2, 2011, or email their resume to [natalie.christina@valero.com](mailto:natalie.christina@valero.com)



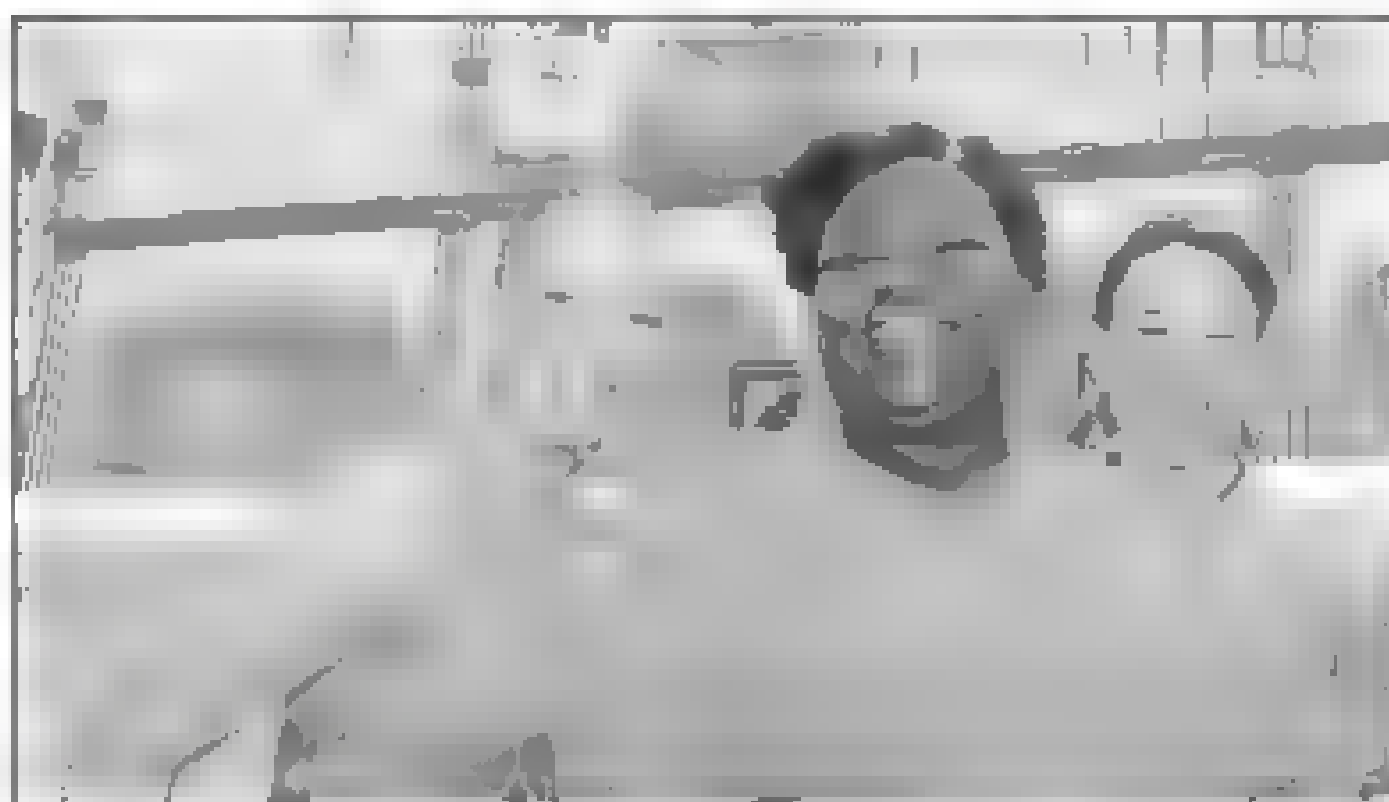
Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce



Gobernador Refunjol y Minister Hooyboer-Winklaar a firma decreto

## Centro pa Desaroyo di Hende Muher a keda funda oficialmente

STA CRUZ -- Minister ■ Asuntunan Economico, Asuntunan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar ■ lanta e Centro pa Desaroyo di Hende Muher (CEDEHM) cu e intencion pa duna e hende muhernan di Aruba un centro caminda



nan por acudi pa informacion y direccion. E centro, dirigi pa Sandra Brown, ta organiza tayer, anochinan di lectura y cursonan pa yuda e hende muher ■ mihor prepara. Despues di preparacionnan intensivo, incluyendo di e personal, ■ edificio

y, specialmente e programanan inicial di servicionan cu e centro ta brinda, su meta- y plannan pa futuro, recientemente ■ centro ■ celebra e momento historico di e firmamento di e decreto anunciando cu CEDEHM ta un realidad. E decreto ■ wordo firma pa Minister Hooyboer-Winklaar y Gobernador Fredis Refunjol. CEDEHM ■ situa den e monumento blanco den Steenweg, net otro banda ■ caminda di unda antes tabata Interbank den Caya Betico Croes. Por bishita e centro libremente durante oranan di oficina of tuma contacto pa informacion of un afspraak na number di telefon 5881391. CEDEHM ta comparti ■ edificio cu Fundacion Pro Lechi Mama y Fundacion Bon Nochi Drum Dushi. E dos fundacionnan aki ta yuda re-enforza e trabao cu CEDEHM tin como meta, esta di apoya hende muhernan den diferente aspecto di bida diario.



**VALERO**  
**ARUBA REFINERY**

PRIDE  
Pride In our Company  
Pride In our jobs  
And PRIDE In our Community

The Technical Services Department is pleased to announce

■ vacancy for the position of

### Fixed Equipment Reliability Engineer

#### Job Overview

Provide Reliability Technical and Engineering services to optimize fixed equipment life in a safe and effective manner.

#### Qualifications

- Bachelor degree of Science in Mechanical Engineering.
- Minimum of 3 years working experience in a reliability or Maintenance Engineering group
- Pro-active attitude towards problem solving.
- Optimal communication skills, both verbal and ■ writing.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

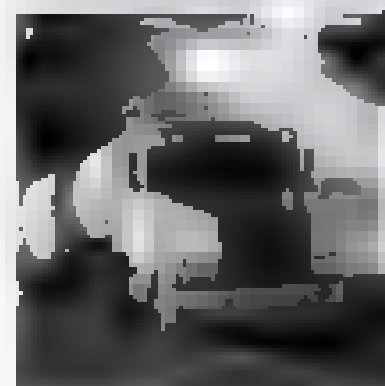
#### Requirements

- Provides support to plant preventative maintenance program for fixed equipment ( pressure vessels, piping, relief devices, tanks, critical valves, etc.)
- Maintain and improve plant reliability through identifying/ correcting bad actors, conducting root cause failure analysis, meeting mechanical integrity requirements and implementing, maintaining and auditing preventive/predictive maintenance programs.
- Maintain and recommend key process indicators (KPI's) for Fixed Equipment
- Assist Operations, Product Control, and Maintenance Departments in developing procedures, training and processes to ensure equipment is operated within its design and parameters.
- Provides technical guidance to maintenance inspection personnel.
- Develop and review equipment specifications and standards for reliability improvement.



We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.

Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Natalie Christina no later than September 2, 2011, or email their resume to [natalie.christina@valero.com](mailto:natalie.christina@valero.com)



Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce

*Luxy's Sweets*



**Susan Dijkhoff**

Wegala 11 • Oranjestad, Aruba  
Tel: 599-0385 / Cel: 594-3466

Des dushi maner:

Chupobebbe • Kakinjo  
Dulce de Leche • Kokada  
Koeki di antaño • Kokito  
Boñita di Tomarijn  
Convetsake • Cupcake  
Drigidek • Bojo • Teri  
Pan Bojo • Bananabread

Bala • Apela di Cas

TRABA CU DEDICASHON  
Y BUNITA PAKETA.

■ TUR FIESTA, ANIVERSARIO,  
BAUTISMO, SANTA COMUNION,  
CASAMENTO, Y TAMBE PA ENTIERO.



## Remitido

## Ken nos mester kere? UN Presidente of SEIS miembro di directiva?

Despues cu miembronan di SIMAR por a lesa y scucha diferente articulo, remitido, comentario y difamacion den contra di SIMAR su miembronan di directiva demisionario, ■ bin explota un rueda di prensa den cual berdadnan cu ningun di nos no ■ spera lo bin dilanti. Mi kier a expresa

mi opinion entorno e situacion aki. Mi ta miembro cu ta sigui tur desaroyo di sindicato di cerca semper mi tey na reunionan y mi ■ sigui ■ rueda ■ prensa di e 8 miembronan demisionario y tambe e entrevista cu presidente demisionario. Mi prome pregunta ta Ta ken mi

tin cu kere? SEIS of UN persona? Loke ami ■ analiza ta lo siguiente. E seis personanan den e directiva cu actualmente ta demisionario ■ trece puntonan mas cu cla dilanti ■ ta respeta nan motibonan pa no traha mas cu e presidente, kende na su turno den su entrevista a admiti

esakinan tambe. Mi ■ ripara cu varios punto ■ nan a trece dilanti, ta wordo troci pa e presidente. E ta bisa cu su persona ta e motibo di tur ■ problemanan den SIMAR. Esaki no ta loke nan a trece dilanti. Nan ■ bisa cu nan tin problema cu su actitud cu e no ta respeta decisionnan cu mayoria tuma y cu e no ■ respeta statutonnan. Tambe e presidente mes ta menciona cu e tin cu bay pasobra e opinion di e seisan ta conta y esun di dje no. Nan no a bisa esey tampoco. Nan a menciona ■ por tin diferencia di opinion, pero ta mayoria ta dicidi y e presidente no tabata respeta esey. Pues ■ ■ admitiendo cu e no ■ respeta decisionnan di mayoria ■ ■ hopi cla den ■ entrevista cu e presidente cu ■ tin problema pa acepta cu ley di mayoria ta manda, sigur den SIMAR. E mes ta bisa cu mayoria no ■ ■ acuerdo pa e empleadonan di SIMAR haya e pago cu nan ta exige. Porcierto, SEIS no ta di acuerdo? ■ ■ poco dificil pa acepta SEIS hende cu na mi concepto ta hendenan capacita, inteligente, ■ nivel halto y cu a demostra seriedad y responsabilidad den sindicato, no ta di acuerdo ■ UN SOLO persona. Bo kier meen, cu tur seis ta fout??? E ta poco dificil pa kere cu manera e presidente a menciona, nan kier TRAPA derecho di ■ empleadonan. Mi ta kere mas liher cu ■ motibonan cu nan tin, ta pasobra nan ta kere ■ e empleadonan. NO TIN DERECHO riba e pago cu nan ta exige. E mes ta bisa cu nan ■ busca conseho hundico. Nan ta bisa cu Valdez no ta respeta conseho hundico. Otro pregunta clave contesta. Titulo di e entrevista cu e presidente

ta bisa cu directiva no ■ confie, pasobra e ■ bringa pa derecho di su trahadornan. (No ta su trahadornan, ta di SIMAR). E ta bisa cu problemanan interno mester keda den ■ sindicato. Ta ■ mes a haci esey, pasobra e seis miembronan no a trece esey dilanti, ni ■ papia di e caso ey mes. Pero ■ bo waak bon, e mes ■ bisa cla y raspa cu e kier pa paga e trahadornan, pasobra "opinion publico ta mata e sindicato". Ta opinion publico ■ pone cu bo tin cu paga ■ ta derecho di e trahadornan? Awor, si tin conseho cu nan no tin derecho, mi ta duna ■ seisan razon atrobe. Ademas ta ken su placa ta paga nan? Di e publico of di e miembronan? Pa mi cera mi kier bisa na tur ■ nan tanto presidente como ■ seisan. Danki pa boso bon trabao cu boso a sa di haci durante cu boso ■ sinta. Miembronan, danki pa boso curashi, di a laga ■ stoel den directiva habri, cu chance di perde esaki, pa esnan cu sinta bay traha dinobo segun nos statutonnan. Mi ta spera cu ta boso mes. Boso a duna SIMAR bida despues di hopi aña. Presidente si abo no tabata di acuerdo cu ■ resto di e directiva pa loke ta statutonnan ■ nan tabata fout, dicin bo ■ baha "aan blok" hunto cu nan? Den e reunion ey bo a bisa totalmente otro cos cu awe bo ta bisa den entrevista. Otro motibo pa mi kere e seis miembronan. Y despensami, cu tur respet. Si pa 42 aña directivanan a traha contra statutonnan, cu ■ custumbenan robez manera bo mes a menciona, berdad a yega ora pa para straight y cuminsa haci manera statutonnan ta manda. Un docente, miembro consciente

**THE PROMENADE**  
SNACKS  
SUMMER SPECIAL  
PRIME DELUXE ITEMS

**US\$ 20.00**  
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onions Rings

*The Promenade*  
Restaurant

San Plaza Mall  
FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY  
please call **583 8899**  
Open from 5:30 am - 11:30 pm



## The Old Fisherman Breakfast

TURDIA 8:00am - 11:00am

**Havenstraat 36 Suite 1-B**

Pastechi Horna	Afls. 2.50
Fruit Salad & Yogurt	Afls. 8.50
Club Sandwich	Afls. 12.25
French toast	Afls. 6.50
Pan di Rama cu Keri Keri	Afls. 8.75
Pan di Rama cu Tenderloin	Afls. 17.50

**COMBO Special**

Omelette of Scrambled Eggs

Toast, Croissant, Bacon, Hashbrown

Coffee or Thee, Oranje Juice... Afls. 17.50

**Tel: (297) 588 3648**

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6289**



## Fitch Ratings a sigura e 'BBB' pa Aruba Airport Authority N.V. cu e perspectiva "Stabil"

**Reconociendo e sector turistico stabil y e importancia di e co-  
operacion cu Schiphol Group**

STA. CRUZ -- Fitch Rating agency (Fitch, Inc., New York) recientemente a afirma e calificacion BBB cu perspectiva Stabil. AAA su 'airport revenue bonds' resaltante Fitch a pone 4 punto importante pa re-enforza su huzgamento.

E sector di turismo na Aruba den e ultimo añanan a muestra resistente contra golpinan externo y domestico. E acuerdo strategico di maneho existente cu Schiphol Group ta hunga un rol importante den e mantenimiento y operacion di e facilidad- y servicionan di Aeropuerto

Internacional Reina Beatrix adecuadamente y a resulta den operacion cu gastonan mas abou y operacion mehora. -Un diversificacion e trafico: niun carrier individual tin mas di 17% di e trafico comercial total. -Financiamiento (interno) adecuado di AAA su inversionnan plania pa futuro. -Concluyendo, Fitch ta kere cu e perfil financiero di aeropuerto e sigui e fuerte den futuro.

AAA su Chief Executive Officersr Peter Steinmetz ta hopi satisfecho cu Fitch su analysis y ta enfatiza cu e afirmacion

di e calificacion existente ta un expresion bon bini e confianza den e compania su prestacion financiero. "Ademas, cu e intrankilidad actual riba e mercadonan financiero y e recien bahada di e US Treasury Bonds y otro risiconan primordial den e mercado Mericano, por a haci cu e agencianan cu ta duna calificacion por a tuma e actitud di conservatismo extremo den e evaluacion di e riesgonan relaciona cu e instrumentonan financiero en general.

Pa e motibo ey e ta hopi satisfactorio cu AAA e mantene su clasificacion."

## MESTER DI PLACA? EMPENA Y CUMpra ORO

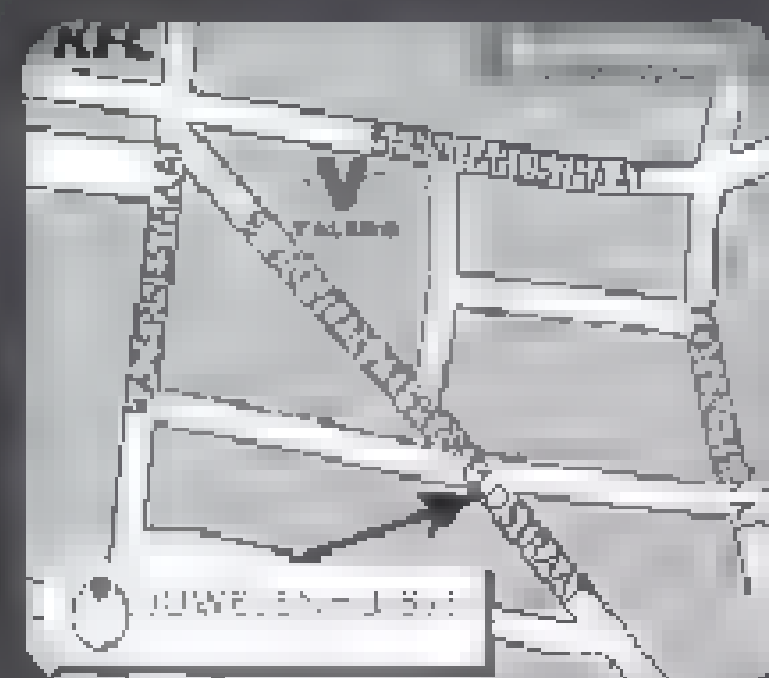
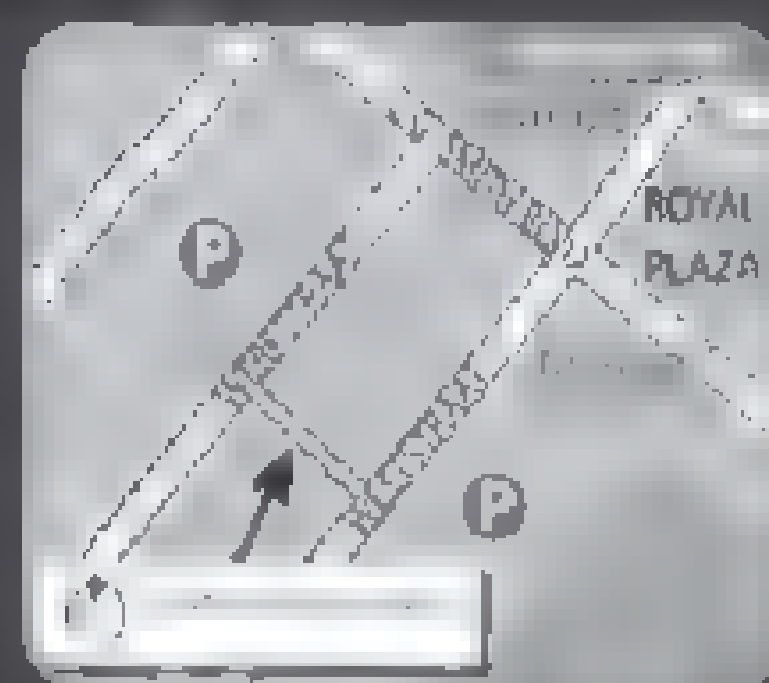
**14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!**

**SEMPER E PRUS DI MAS HALTO!**



**JUWELENHUISJE**

ORANJE 10AM - 6PM DIABIERNA TE DIABIERNA





# RBTT a conoce 5 ganador mas di 0% cu e campaña di Plinko

"En total RBTT a regala 9 persona nan prestamo personal na 0% di interes!"



STA CRUZ -- Den cuadro cu e gran campaña di Plinko cual a tuma lugar durante luna di Mei y Juni RBTT Bank a rifa un total 9 prestamo personal na 0% di interes entre e aplicantenan aproba. Pues 9 persona a gana nan prestamo personal sin tin cu paga ningun interes! Cuatro di nan ricibi nan premio caba despues di e evento di Plinko y awa RBTT a saca e ultimo 5 ganadornan. E ultimo 5 feliz ganadornan a keda den nomber di Pedro Flemming, Gerard Halley, Darline de Cuba Rino Henriquez y Alfredo Oduber. Nan a keda masha contento na momento cu nan a ricibi e yamada di RBTT anunciando e gran noticia di nan prestamo na 0%. Esaki sigur ta un premio unico y incomparable cu RBTT Bank ta brinda su clientela. RBTT Bank ta duna un bishita mas pabien na e feliz ganadornan cu nan tremendo premio y alavez ta gradici su clientenan y comunidad en general pa e confianza y sosten cu a haci

e campaña di Plinko un exito rotundo

## Destroyer Racing

ta rifa un auto: **kia Picanto 2012**



## 5 florin pa ticket

**Sorteo : 4 sept 2011**

**Ora: 5or Live Atraves Di Top Fm/Canal 22 Via Tombola**

**Pa ticket/buki: 5939500**



Happy  
**B**Day

Awe ta cumpli aña nos amiga

*Yvette Lacle*



Un pabien caluroso y braza ta bin di su  
ex-coleganan di Solo di Pueblo  
Tambe di su amor chiquito Kiani, su mami, su  
papi, su ruman homber y demas famia.  
Otro braza y sunchi di bo one & only!  
Quien sera?  
Pasa un dushi dia awel Corda riba nos treat!

**TUTI-PLUY**

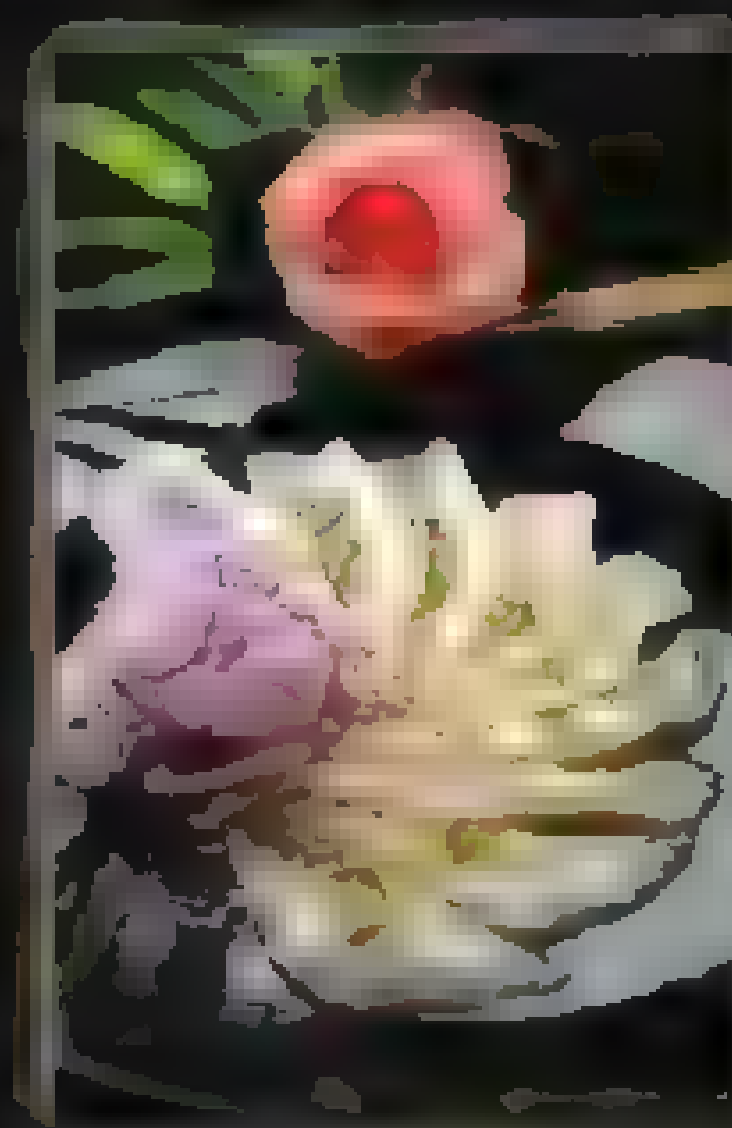
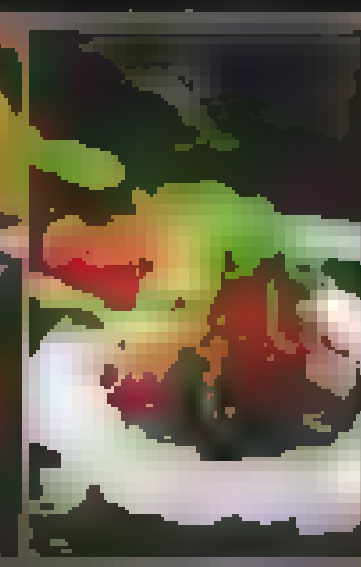
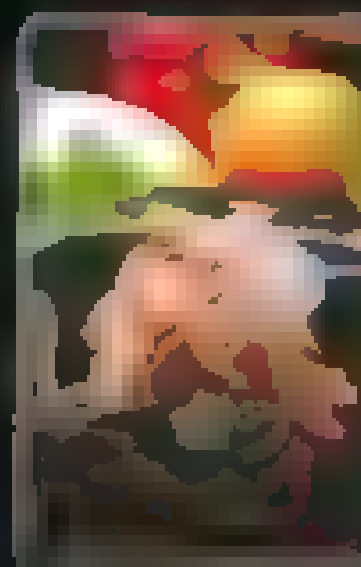


Un caluroso pabien, braza y hopi sunchi  
di bo Bro. Chaty

## Buccaneer Restaurant

introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees  
including Seafood delights, Steaks,  
Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)



**Weekly Specials**  
**Te cu 14 di Augustus**

Markant mie 500gr	3.59
Markant ketchup muntis 250ml	2.28
Markant Volle Melk 1lt	2.95
Markant Vliesti Appel	5.86
Hunt's snackpack 1/2 pack	2.95
Lobby's Vienna sausage 5oz	0.99
Lobby's tomato ketchup 24oz	2.97
Pringles 6.4 oz all flavors	1.58
Del Prado juice 1lt	2.28
Pampers Value Packs	52.20

<b>Beverage:</b>	
Ballad's CBI 24/75cl	52.95
Pepsi 2lt	3.45
Pepsi 24/20 oz	14.50
Pepsi 12/12oz	9.45

<b>Frozen:</b>	
Muesse fries steak cut 2.5 L&O	8.50
Lomita 3/4 L&O	24.95
Pork-chop HOLLAND	9.85

**Cumpra y gana**

**250 Florin**

**na compras gratis**  
**Abo por ta un di e**  
**5 ganadonan**

**Welvelo 0 83 Tel: 582-6700**  
**Dialuna - Diaabra**  
**8:00 AM - 3:00 PM**  
**Diadomingo**  
**9:00 AM - 3:00 PM**

**Markant**

Tur meki end tin special y mas cu cada  
cumpra di awel 250-300 bo haya un ticket pa  
ganar un premio di "Mega Million"!

**Kendall**  
**LIQUID**  
**TITANIUM**



DR. ARTHUR VALLEJO A GRADUA PA "MOND-, KAAK- EN GEZICHTCHIRURG"

## Famia y amigonan a celebra y a sorprende Dr. Arthur Vallejo su yegada na Aruba

Dia luna ultimo famia y amigonan a bin hunto pa asina duna Arthur un tremendo sorpresa. Arthur a finaliza su estudio recientemente y a gradua pa "Mond-, KAAK- en Gezicht Chirurg". Ya for airport caba e sorpresanan a cuminsa pa Arthur. Su famianan a "pranked" Arthur di un forma cu e lo recorda su yegada na Aruba pa semper. Su odisea a termina ora cu e limousine Hummer para na South Beach unda Arthur a wordo ricibi pa famia y amigonan. Arthur a subi e tapit cora cu un smile masha grandi mes riba su cara y por observa con Arthur haya un baño di confetti. Su mayornan orguyoso Dr. Carlos Vallejo y su mama Gemma Vallejo-Oduber a percura pa un bunita recepcion y tur presente por

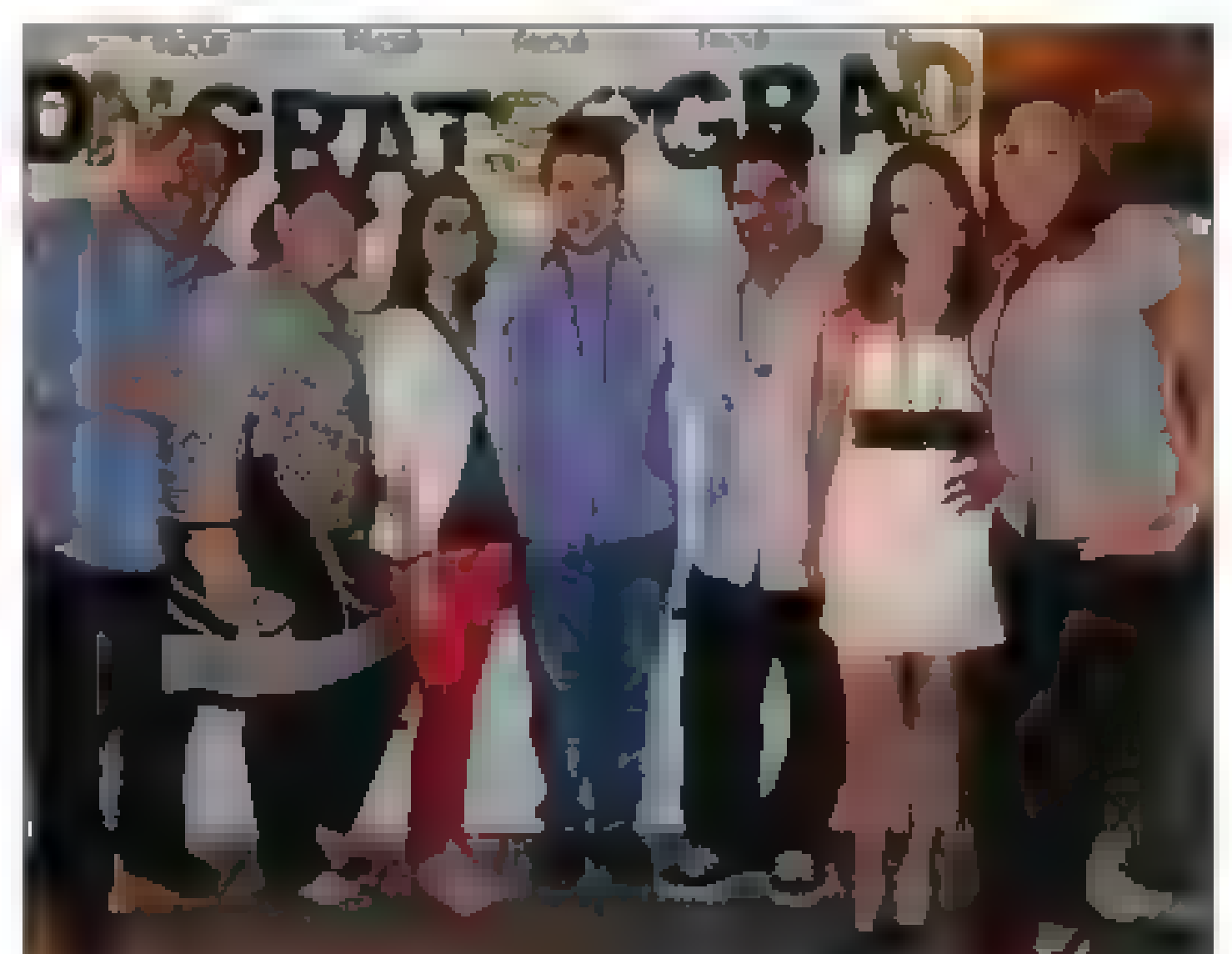


goza y celebra hunto cu Arthur su logro. Dr. Arthur Vallejo a regresa Aruba como un producto directo di Enseñanza di Aruba cu speranza cu pronto e por cuminsa traha y asina brinda nos hendenan su experticio cu actualmente Aruba no

ta conta cune. Dr. Arthur Vallejo tabata un ex-alumno di International School of Aruba y despues a studia na Universidad El Bosque, Bogota, Colombia. Den su trayectoria di su estudio Arthur a culmina su prome carera na 5 aña como Dentista y posteriormente su especialidad di Mond-, KAAK- en Gezicht Chirurg 4 aña mas. Dr. Arthur Vallejo a finaliza su especialidad cu un promedio di 4.6 di 5.0 pa full su carera di especialista. Tambe el a wordo honra cu e posicion como Jefe Residente cu un total di 24 residentes/estudiantes na bao di su direccion. Arthur tambe a haci un rotacion quirurgico na University Of Illinois na Chicago bou direccion di Dr. Michael Miforo (Oral and Maxillofacial Surgeon, autor y editor di varios publicacion internacional y mundialmente conocida pa su texto guia titula "Peterson's Principles Of Oral and Maxillofacial Surgery". Mientras Arthur tabata den su rotacion quirurgico na Merca tambe el a wordo honra y a entregue un plakaat

reconociendo su esfuerzo y contribucion den Departamento di Cirugia Oral y Maxillofacial na University of Illinois na Chicago. Na Bogota Arthur a haci rotacion na varios Hospital entre nan Hospital Occidental de Kennedy Hospital

Simon Bolivar, Hospital Santa Clara, Hospital Universitario San Rafael, Instituto de Cancerologia Nacional, Clinica El Bosque, Hospital Infantil Colsubsidio y varios Hospital na Barranquilla entre otro. Arthur a participa den varios congreso rond mundo como orador, representando su Universidad. Pa culmina Arthur a ricibi e grato noticia cu e revista di e American Association of Oral and Maxillofacial Surgery esta "Journal Of Oral and Maxillofacial Surgery" a acepta pa publica un articulo cu Arthur y su profesornan traha riba dje presentando un tecnica unico y estetico pa por llega na articulacion temporomandibular. Nos ta desea Arthur hopi exito y un Bon Bini na Aruba.





## THE WESTIN

RESORT & CASINO  
ARUBA

Is create memorable experiences your passion?

Do you believe in working as a team and supporting each other?

Are you all about getting the job done and doing it well?

Do you embrace change and continue to develop yourself?

Then this is definitely the place for you to be

The Westin Resort & Casino Aruba is looking for persons to fill the position of:

**Director of Food and Beverage  
Controller  
Front Desk Supervisor**

**Requirements / qualifications:**  
experience preferred  
bi-lingual  
knowledge of the hotel industry

### We offer:

competitive wages  
excellent benefits for full-time associates  
opportunities to evolve and grow

**Apply in person at the  
human resources office**

**Monday - Friday from 10:00 am to 3:00 pm.**

## SINTONIZA

**11:00 AM - 1:00 PM**  
**NA**

**Top**

Interes di

**PUEBLO**

Diasabra nos tin un programa tremendo  
pa pueblo di Aruba. Prome tanda: ANA y  
Sindicato SCCA

Segundo tanda: mr. Evelyn Wever-Croes,  
candidato pa proximo lider di MEP

## ARUBAS TOP 20 08/13/2011

1 / 6.. EL BAILE DEN CHOQUE – LORNA – MR SAICO

2 / 1... AWOR BO SA – CACHE

3 / 4.. MI TA DESEA – IMPAK

4 / 7.. FIND MY WAY – VANDA MAY

5 / 9.. YOU – ROMEO SANTOS

6 / 2.. DANCING AND GROOVING – CUBAN LINK

7 / 3.. MAMA USED TO SAY – BEVERLY KNIGHT

8 / 10.. MOMENTO DI AMOR == ORQUESTA FANTASY

9 / 15.. 12.. CHICK BOLI BOLI – ISKI AND BASIC ONE

10 / 5.. TODA VIDA – D.U.R.U

11 / 13.. TIPSY – NEW NO GAME

12 / 14.. WEPA – DUSHI BAND

13 / 8.. PONE E COI TRAHA – EAST SIDE RAPPERS

14 / 17.. CHALALA LI – CHOCOLATE – DJ UNICO

15 / 20.. DIRTY DANCER – ENRIQUE IGLESIAS-FR USHER

16 / 19.. AINDA – BIGGY BOY – STEFAN GILNER

17 / --- PURUNCHI DUSHI-GIESET CROES

18 / --- SWEET DREAMS – NOEDAL – LIL WAYNE

19 / -- SOLA – OLGA TANON

20 / -- MARE – DARIEN KASTANEER – BIGGY

TRANSMITI PA HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

ARUBA'S TOP 20 ON HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO  
E-MAIL hit94fm@gmail.com

## \*\* CATERING \*\*

- \* CUMPLEANIOS
- \* BRUID
- \* RICIBIMENTO
- \* ANIVERSARIO

PA MAS INFORMATION JAMA : 585-7272  
KIRUKEDA RESTAURANT  
PRUS ACOMODA TUR CARTERA



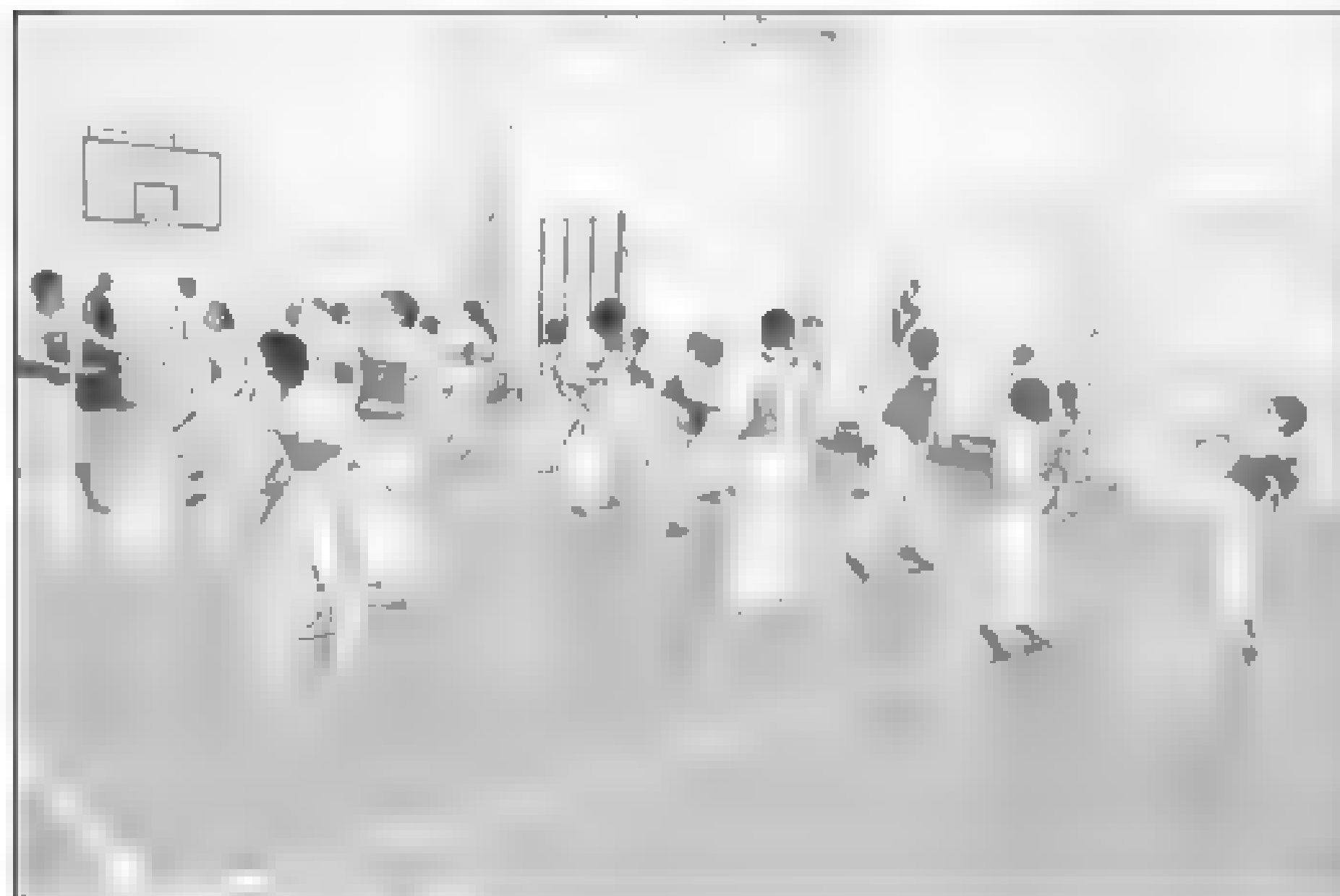
## Ex-Campeon Mundial di Taekwondo Henk Meijer a duna su promer training

STA CRUZ -- Diarazon atardi Henk Meijer a duna su promer training di Taekwondo. A binalgún atleta nan di otro school nan di Taekwondo pa e training di Henk Meijer. E training a cuminsa algo pasa di 5'or y a termina te cu 7'or di anochi. Atleta como mayor nan a presencia e training di Henk Meijer. Esaki ta e segundo camp training cu Brazil Taekwondo Stichting ta organizando pa e atletanan di Aruba na Juli nos tabata tin ■ Mericano Russell Beneby y awor nos tin Henk Meijer. Henk Meijer kende tabata na Fin Land cu un trainingstage y awor ■ ta na Aruba ta duna na Aruba Henk Meijer ta hopi pidi na Mundo pa duna clinica. Aruba ta keda ■

pais cu elo keda bin bek pa duna un man ora di mester. E training cu Henk Meijer ■ duna tabata uno varia cu combinación nan di diferente atake y contra atake. El a concentra hopi ariba e sistema electrónico unda cu e atleta nan ta hayanan mes contra di nan contrincante. Aki el a splica kico bo mester haci ■ sali for di ■ situación ey. Den fin di siman Henk Meijer lo sigui cu e trainingnan pero e lo bay varia esaki nan cu mas technika nan. Na September nos ■ bai tin Carlos Hernandez Montillo na Aruba pa un siman cu training tambe. Tur 3 entrenadornan ta parti di ■ plan di Brazil Taekwondo Stichting pa bin duna training na Aruba ariba petición di Brazil Taekwondo Stichting.



pa asina nan por duna nan mihor di nan mes pa asina Aruba por ta bon prepara pa Best of the Best. Henk Meijer a duna diferente technica nan di Taekwondo unda cu un y tur a duna 100% di nan mes pa asina sigi crese den Taekwondo.



The Happy Brothers Campeon Copa Sta.Cruz 2011

# Resultado final Copa Sta.Cruz 2011 dedica na Agapito (Umpire Mito) Henriquez

STA. CRUZ -- Promerwega : Roots ta gana Elton's Laundry cu score 11 - 7 Pa Roots tabatin 13 Hit y 2 Error. Mihor bateadornan tabata Wandel Perez 4-4. Modesto De La Cruz 3-3, Evert Donato 3-2 y Pitcher ganador Hector Cappellan Pa Elton's tabatin 10 Hit y 1 Error Mihor bateador nan tabata Milano Alberto 1-1, Osbert Croes 3-2, Kenneth Meyers 4-2 y Pitcher perdedor tabata Remigio.

Di dos wega Hitmen Gillette ta gana Surprise cu score basta preta 13 - 12 Pa Hitmen tabatin 15 Hit y 4 Error. Mihor bateadornan tabata Riley Mercelina 4-4, Roderick Simon 4-3 (1HR), Marckson Castro 3-2 y Pitcher ganador Franklin Croes. Pa Surprise tabatin 14 Hit y 1 Error. Mihor bateadornan tabata Francei Bernardus 4-4, Arjen Mathilde 1-1, Gregory Lucas 3-2, Gregory Alias 3-2, Alfonso Steenen 4-2 y Pitcher perdedor tabata Hedwiges (Rock) Angela.

Di Tres wega Happy Brothers ta gana Flatstone Vets cu



score 12 - 7 Pa Happy Brothers tabatin 13 Hit y 1 Error. Mihor bateadornan tabata Ingomar Flanegin 2-2, Edgar Flanegin 2-2, Jonathan Flanegin 1-1, Richard Flanegin 4-2, Dane Berkel 1-1 y Pitcher ganador Johannes Flanegin. Pa Flatstone tabatin 11 Hit y 3 Error. Mihor bateador nan tabata Adolf Gonzalez 4-4, Jeffrey Blijden 4-3, Feliz Bijlhout 3-2 y Pitcher perdedor tabata Sixto Schwengle.

Di cuater wega Happy Brothers ta gana Roots (4th PLACE) cu score 13 - 9 Pa Happy Brothers

tabatin 14 Hit y 1 Error. Mihor bateadornan tabata Jason Orman 2-2 (1HR), Dane Berkel 1-1, Edward Krozendijk 4-3 (1HR), Neomar Rasmijn 4-2 (1HR) y Pitcher ganador Johannes Flanegin. Pa Roots tabatin 16 Hit y 1 Error. Mihor bateadornan tabata Richard Marrera 4-4, Jonathan Perez 4-4, Every Donato 3-3 (1HR), Randy Cordero 3-2 (1HR) y Pitcher perdedor tabata Hector Cappellan.

DIADOMINGO 07 AUG 2011

Happy Brothers ta knockout Surprise (3th

PLACE) cu score 16 - 4 Pa Happy Brothers tabatin 16 Hit y 0 Error. Mihor bateadornan tabata Neomar Rasmijn 4-4, Edward Krozendijk 3-3, Richard Flanegin 3-3, Dane Berkel 3-2, Alex St Jago 1-1, Jason Orman/Angelo Arnold 1HR y Pitcher ganador Roland Pieters. Pa Surprise tabatin 7 Hit y 4 Error. Mihor bateador nan tabata Rodney Kelly 2-2, Gregory Alias 1-1 y Pitcher perdedor tabata Clemente Garcia.

FINAL Happy Brothers (CAMPION) ta knockout Hitmen Gillette (SUB-CAMPION) cu score 14

- 1. Pa Happy Brothers tabatin 14 Hit y 0 Error. Mihor bateadornan tabata Edgar Flanegin 3-3 (2HR), Angelo Laurant 2-2, Edward Krozendijk 4-3 y Pitcher ganador Johannes Flanegin. Pa Hitmen tabatin 8 Hit y 3 Error. Mihor bateadornan tabata Daniel Fernandez 2-2, Genaro Girgorio 1-1, Christopher Figara 2-1 y Pitcher perdedor tabata Eugene Helder.

Diarazon lo reparti e premacion nan na Kiru Keda (EX-Papa Johns Sta Cruz) pa 7'or anochi.

Den ■ caso aki tin 5 Champion Pitcher tur cu 2 gana y 0 perdi. Roland Pieters/Johannes (Poy) Flanegin di The Happy Brothers.

Gregorio Rivas di Elton's Laundry, Rogelio Montero di Hitmen y Hector Capellan di Roots.

Roderick Simon di Hitmen ta gana Champion HR cu y Champion Batter 11-8 average 727.

M.V.P. Edgar (Eddy) Flanegin. Cu a dal 2HR y a empuha 7 careda.





## Seleccion Hubenil di Ciclismo na caminda pa e "6th Youth Caribbean Cycling Championships"

STA CRUZ -- For di comienzo di luna di Juni e seleccion hubenil di ciclismo di Aruba ■ cuminsa cu un plan di preparacion intenso bou guia di e coach nacional Ervis Benitez-Martinez, pa asina por competi na e Campeonato Hubenil di Caribe. Por a mira nan tempran den mainta ta practica nan deporte riba ■ careteranan publico di Aruba manera ■ Sasaki, Colony Seroe Cristal, Yaraweg, Rooi Kochi y tur caminda cu nan bicicleta por a hibanan. Aña pasa e campeonato hubenil aki ■ tuma lugar na Aruba

unda nos seleccion nacional ■ competi den ■ categorianan di Pre-Junior, Junior y Junior Damas den e disciplinanan di ruta y time trial. Joel Dirksz a logra medaya di oro den Time-Trial Pre-Junior cual tabata un logro grandi pa nos isla cu no tin hopi recurso ariba e tereno aki. E aña aki e campeonato lo ■ tumando lugar na Puerto Rico durante ■ fin di siman di 13 y 14 di Augustus, nan lo ta competiendo pa e titulo maximo den Caribe tanto den ruta, como den time-trial ■ seleccion ta

consisti di Jean Mark Croes, Joël Dirksz y Jean-Mark van der Biezen den categoria Junior, mientras cu den categoria Pre-Junior Aruba lo wordo representa door di Gershon Irausquin. Cada un atleta ta bay e campeonato aki cu un obhetivo specifico y AWB tin tur confianza cu nan lo logra nan meta como equipo. Despues di finaliza nan competencia di e campeonato hubenil, nan lo traslada pa e ciudad di Cayey, pa asina participa pa prome biaha den e careda clasico di Coqui



Dorado. Un evento di 3 etapa cual pa prome aña ■ habri un categoria na unda junioren tambe por competi. AWB ta desea e seleccion hubenil cu a sali for di Aruba ya for di dia 9 di Augustus hopi exito den e Campeonato

di Caribe Hubenil y tambe na e Clasico Coqui Dorado. Nos ta invita e pueblo completo di Aruba pa duna nos hoben ciclistanan e aporte cu nan merece, door di sigui e desenlace di e careda aki.

**VICTORY OUTREACH**  
**ARUBA**

**DIASABRA**  
**13**  
**AUGUSTUS 2011**  
**REGISTRASHON: 9:30 PA 10:30**

**6<sup>th</sup> ON 6<sup>th</sup>**  
**TORNEO DI VOETBAL**

**LUGAR: PARKE JABURIBARI**

**Bin cu bo mes un team!!**  
**Premio cash pa 1st - 2nd - 3rd...**

**AWG 25,- PA TEAM!!!**  
**INFO: 5943271**

A.D.R.A. (All Distance Runners Aruba) conhuntamente cu General Store ■ invitabo pa participa na e

## 1<sup>ST</sup> GENERAL STORE 10K 14 di augustus 2011

Salida ta na General Store Savaneta y ta finalisa na General Store Camacuri.  
 Ora di salida 06:00 AM ■ Canador y 6:30 AM ■ Coreador



Costo di inscripcion:

Atleta di Exterior: US\$ 10,-

Atleta nan Local: Afl 15,-

Inscripcion lo ta na IDEFRE y General Store Camacuri y Savaneta durante oranan di oficina. Registrashon lo cuminsa na 04:00 AM riba 14 di augustus 2011. No ta acepta inscripcion riba fecha di careda.



**GENERAL Store**

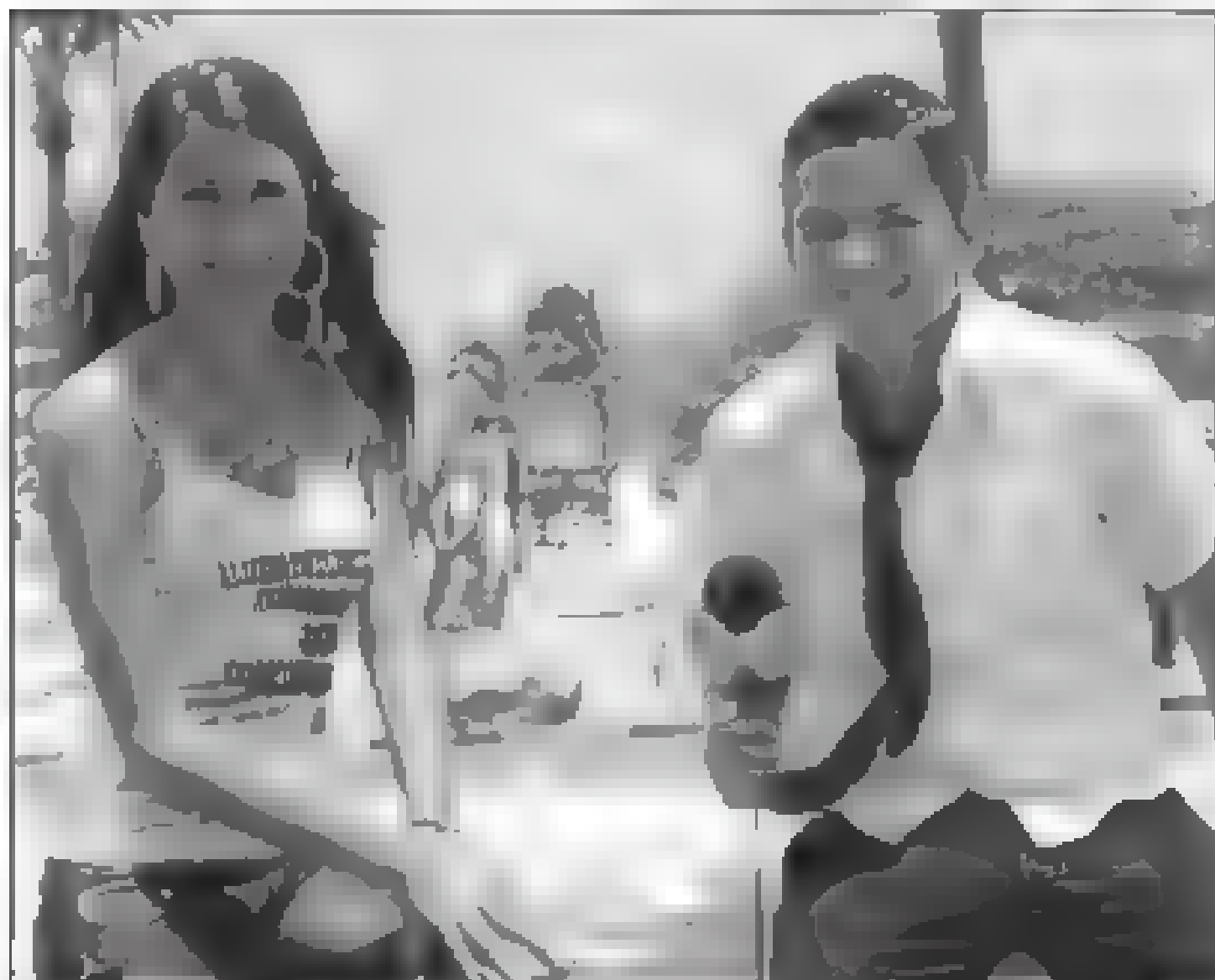
Awe diabierna na Telearuba pa 7:00 pm:

## TCC The Chaz Club ta dedica e programa na tur mucha y hoben cu ta bay school bek!

STA CRUZ -- TCC, The Chaz Club lo tey awe diabierna, dia 12 di Augustus pa 7:00 pm na Telearuba cu un otro edicion super educativo y informativo dedica y presente pa tur nos mucha- y hobennan. E tema pa cu e programa aki lo ta Ban School Bek. Un otro programacion super varia cu topiconan super interesante y hopi entretenido. Tambe lo nos ta entrevistando ganadornan di Gang di Arte 2011 y un artista Arubano den nos



lubida e mayornan cu tambe ta sintoniza TCC. Masha danki tambe na tur ■ bunita reaccionan cu nos ta ricibiendo tanto local como di Corsou y Bonaire. Danki tambe na tur nos patrocinadornan cu ta kere den e concepto aki, UNOCA, La Cabana Beach & Racquet Club, Fruteria Al Jazar y Setar NV. Tambe nos kier ■ gradici tur nos mucha- y mayornan di The Chaz Modeling & Talent School cu ta traha hunto p'asina haci e programa TCC The Chaz Club un extro total. TCC Dushi ■ Ta!!



seccion ■ arte. Sin laga afor nos lo tin presencia di e seccion hopi gusta ■ chiquito y grandi dedica na nos Flora y Fauna caminda nos lo tin di bay waak ta ken ■ bay tey, sea ta Juancho, e yuana of Luka ■ turtuga. Sintoniz'e y waak pa bo mes. TCC The Chaz Club ■ programa cu ta ■ nos muchananan y pa nos muchanan. Sin





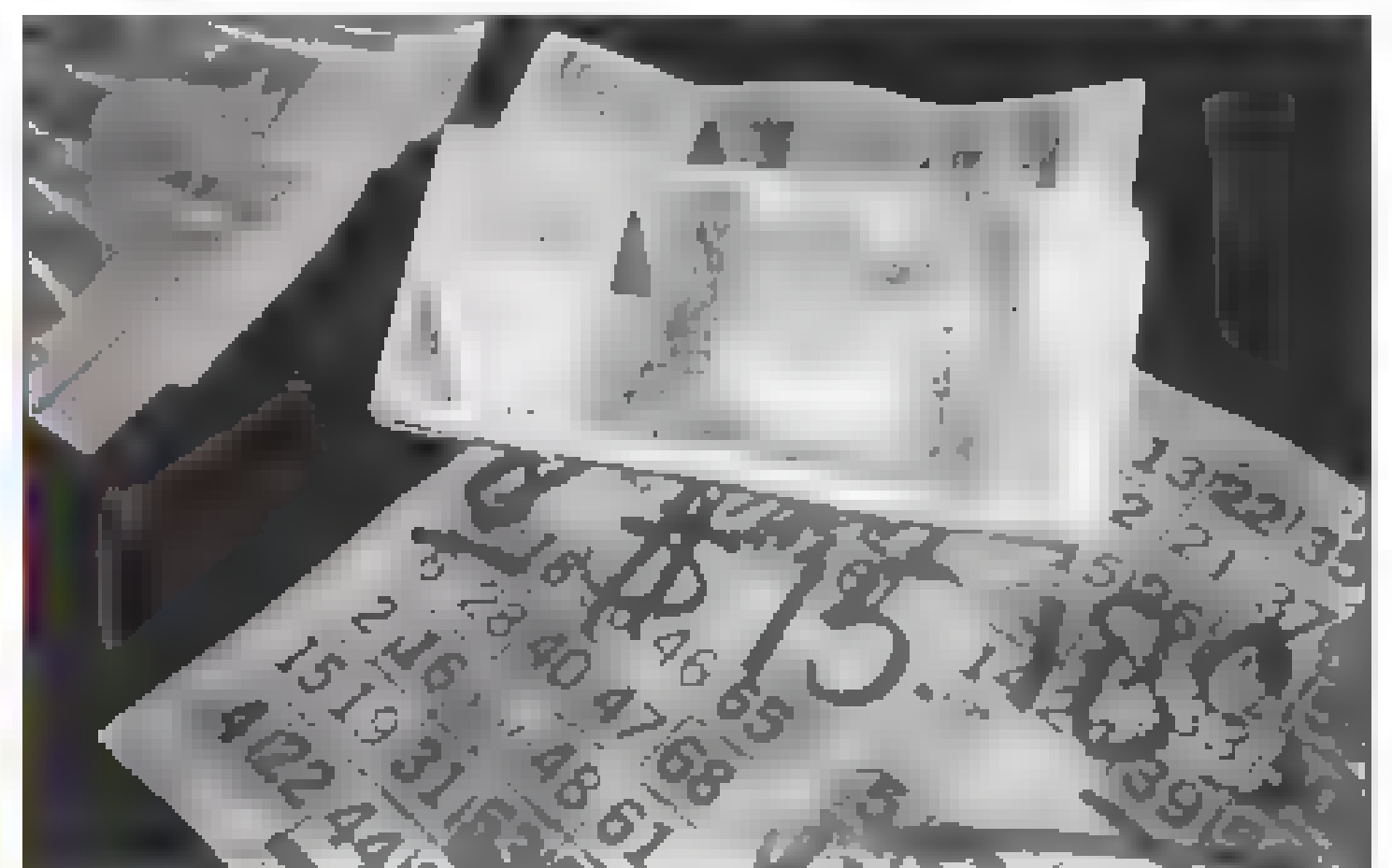
Un feliz ganador di \$15.189 (Afl. 27.036,42)

## Diaranson merdia Darrel Ruiz ta drenta y compra su carchi Bingo pa solamente \$5 plus su Progresivo.



STA CRUZ -- Cu wega #8 den 50 jamada Darrel ta bira e feliz ganador di e JackPot Progresivo, un bunita suma di \$15.189 (Afl. 27.036,42) Nos kier a felicita Sr Ruiz cu e bunita premio aki. Alaves un invitacion ta bai pa un y tur bin purba boso suerte na Excelsior Casino unda si bo ta ganali Awe Diabierna nos bai tin un Rood, Wit en Blauw POKER Tournament pa

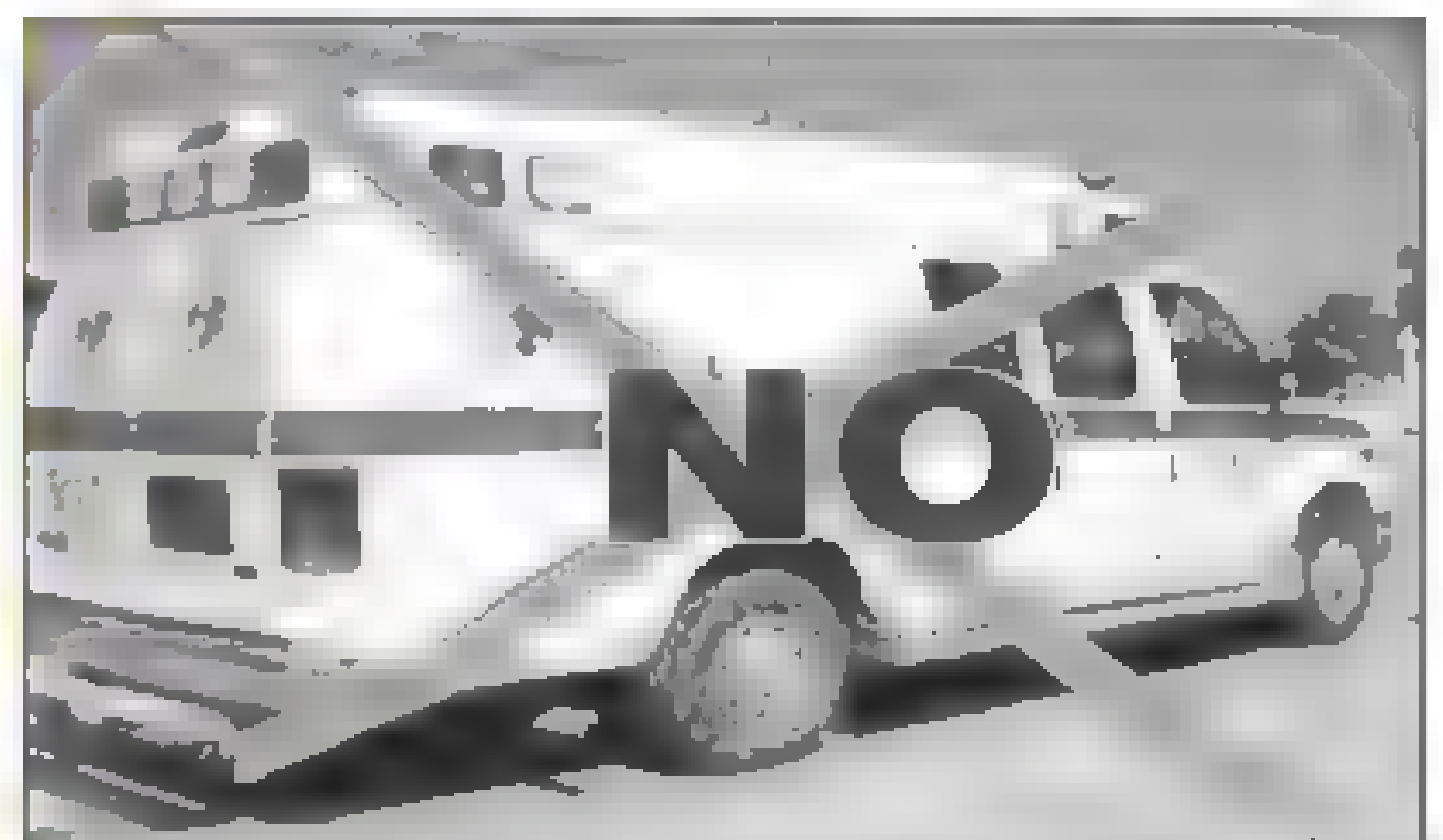
nos fiel hungador nan hulandes cu a bishita y labora riba Aruba y cu ta bai bandona nos Isla. E ta bai ta un dia hopi gezellig y ja por gosa di nos decoracion pa e dia special aki den nos Poker Room. Bin participa y purba bo suerte hunto cu e hulandes nan. Pa mas informacion con pa participa por jama na 586-7777ext 31. Sigi nos riba Facebook.



Pueblo ta rabia

## Mike Eman ta contra pa compra 2 ambulance nobo!

Ambulancenan actual no ta sigur!



STA CRUZ -- Hopi conciudadanonan reacciona masha rabia mes riba gobierno di Mike Eman y Minister Visser. Pueblo ta puntra unda e prioridad y seriedad e gobierno aki ta? Acaso e gobernantenan aki no tin curazon? Nan no por sinta y pensa un rato riba e pueblo? Awor cu accidente tuma lugar,

hende bira malo, nos grandinan cu mester haya asistencia, ta con ta haci! Pueblo ta hopi rabia cu servicio di ambulance no ta sigur y gobierno ta nenga rotundamente pone placa pa compra ambulance! E gobierno criminal aki mester bay cas mas liher cu ta posibel pasobra nan ta matando e pueblo.

# Fundraising

Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP



Promer premio  
Un Chevrolet Spark MT 2012

Dos premio  
Flatscreen Lcd 55

Tercer premio  
Ipad



Fecha di sorteo lo ta **27 november 2011** via tombola  
Prijs ta \$250 pa ticket

## Entrega di certificado di “ Maneho di Rabia” , cual curso a tuma lugar na Iglesia Maranatha



STA CRUZ -- Recientemente a tuma lugar entregadicertificado di “ Maneho di Rabia” , cual curso a tuma lugar na Iglesia Maranatha. E cursistanan a pasa nan

curso cu éxito awor rabia lo ta nan sirbidór y no nan maestro. Si bo ta interesa, diasabra awor dia 13 di Augustus 2011 lo cuminsa un curso nobo y pa mas informacion

por yama facilitadora Corine de Cuba na 7349959/5949959. Lugar ta Iglesia Maranatha cuminsando di 8'or di mainta. Bendicion y éxito na e siguiente grupo





## Diadomingo Team di Splash a yega Aruba cu trofeo di campeon



STA CRUZ -- trofeo di campeon di y e team en general  
Diadomingo e team e torneo di damas Pabien di parti III e Crew  
damas Splash a regresa Un pabien na di Solo di Pueblo  
Aruba di Hulanda cu Cachita nan pitcher



**Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma**

- \* Permanent Make-up
- \* Make-up
- \* Facial
- \* Facial treatment
- \* Hair waxing
- \* Body massage
- \* Body treatment
- \* Relax massage / Couple massage
- \* Body scrub & wraps
- \* Hotstone massage
- \* Reflexology
- \* Manicure/pedicure
- \* Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- \* Hair care & much more

**Centro Comercial Noord**

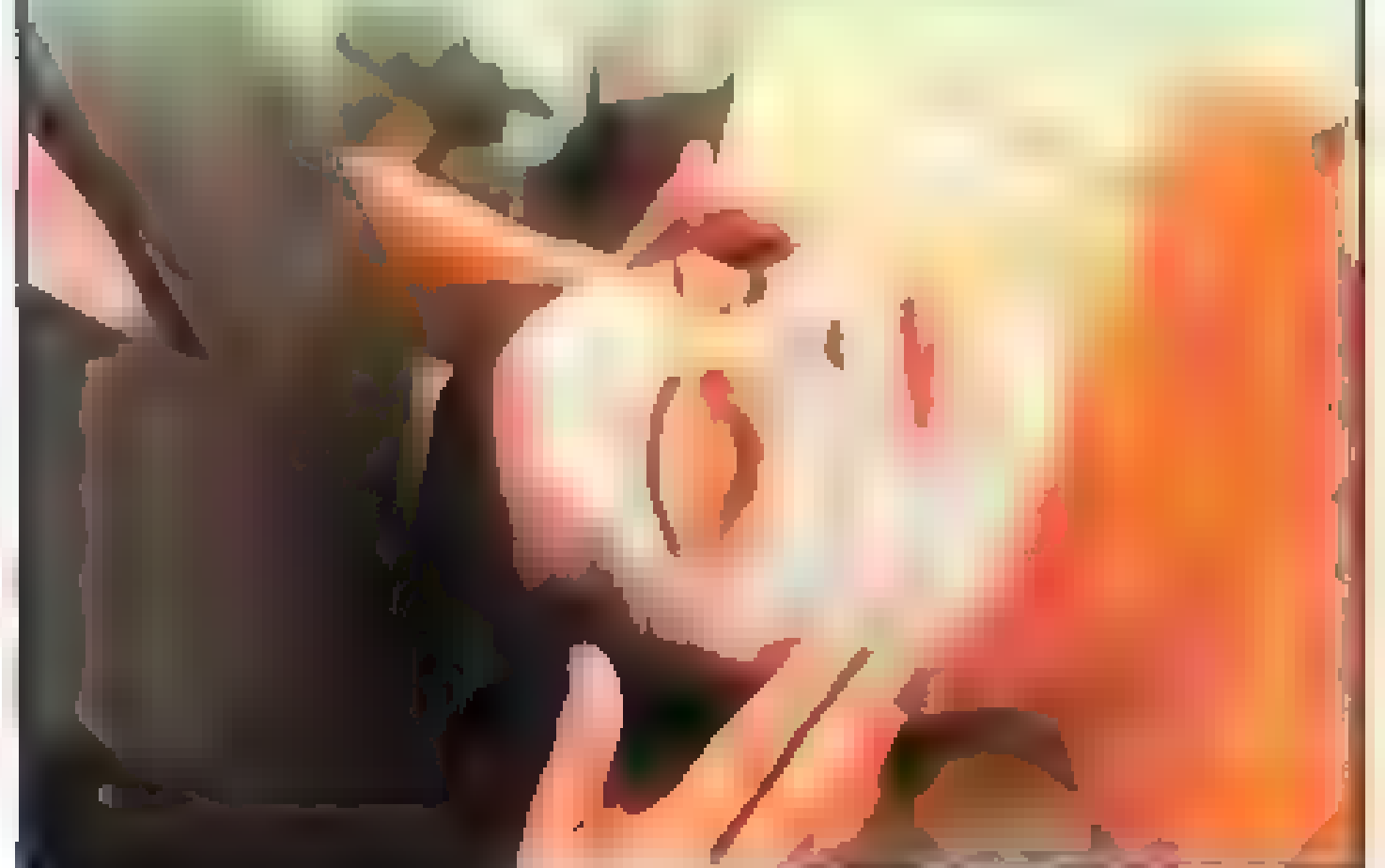
(behind Papa Johns Pizza)

**Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327**

E-mail: [dilailahbeauty@hotmail.com](mailto:dilailahbeauty@hotmail.com)

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm





### Ta bay cuminsa cu curso di massage

Entre otro:

- \*Sport Massage
- \*Swedish Massage
- \*Deep Tissue Massage
- \*Rehabilitation

Curso ta a base di teoria y Practica  
Personanan interesa por pasa libremente na

**Dilailah Beauty Clinic**  
situa den Centro Comercial Noord # 82.  
of yama 586-7272 / 730-3327

## Paraiso Travel

A R U B A

PANAMA 03-10 oct 2011 Ticket Copa Air  
incl taxes, Hotel, Breakfast, Transfer, City and  
Shopping Tour, Panama Canal, Gamboa Tour,  
Colon Free Zone.

Dbt Afl.2250.00 / Trpl Afl.2195.00 / Quad  
Afl.2095.00 Child Afl.1350.00

Pa mas info. Yama nos na 582 0074 email:  
info@paraisotravel.com

## TA BENDE



Kingston USB MemoryStick cu espacio  
gigantisimo di **256GB**. Pa mas informacion  
por yama  Cel: 592-5434.






## TA HUUR

Diferente tools pa  
construccion chikito.  
Pa mas informacion  
yama 594-2218.

## TA BENDE

Un Toyota 4 Roadrunner  
4-drive 2003 den bon  
condicion. Pa mas  
informacon yama na:  
567-2768

## CUSHINA DI NESTOR

Awel  Cushina di Nestor  keda  su 10,- pa  
BBQ si tur diadomingo den e luna aki Augustus. si  
tur didomingo di  lune aki BBQ na 10,- esaki ta na  
CEDE di MEP e unico partido cu tin e pueblo aki  
na pecho. nos ta cuminsa di 11or di mainta y tambe  
por jama na 5944659 pedido asinta mita warda bo  
 CEDE di MEP

NO. 1 DEN LOTERIA  
CADENA ALEXANDER FECHA : 11 Augustus 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	4080	1500	6947	8225	9333
	8308	0709		0202	
	5131	6041		6445	

### LOTTO DI DIA

28-30-12-22-11

MINI MEGA

MEGA BALL

ZODIAC

2582 Acuario





# Coffee Time

## OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads



**Noord 82 - A / Tel.: 586-7272**  
Open From 9 am - 9 pm

## NEW GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!  
pa chica pos

**:5605435**  
**:7477004**

servicio pa cas, compania, hotel, ect



### Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet  
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.  
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet  
of Marmer, no compra cos nan di carton,  
nos ta hasi tur trabou nan di Construction  
manera traha of renoba Cas

Call: 6606618

We Are Simply the Best

email: richardpeerman@hotmail.com

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband / Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucose Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

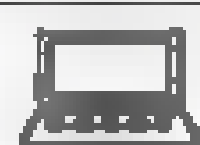
**Labco Medical**  
Idor den productionan  
Diabetico na Aruba

## Les di Idioma

✓INGLES

✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg. 250 pa luna  
Individual Awg. 400  
Manta - Aterdi of snochi  
☎ 5825893



## Computer Les

Principiante/Avance  
Word - Excel - PowerPoint  
QuickBooks - Internet

Gratuito:  
JUNI Sante 10/7-9pm  
JULI Sante 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE ☺  
AR.50 pa siman  
Tel. 5880958-7438585

# CLASIFICADO

## TA BENDE

speakers den bon  
condicion 500 florin  
pa dos yama 565-  
3508 dj-Alvin.

## TA BUSCA

PA HUUR UN APARTAMENTO  
OF CAS DI 2 OF 3 KAMBER  
NA UN BON PRIJS DE LA AREA  
DI SANTA CRUZ - PARADERA  
- NOORD ENTRANTE  
1 SEPTEMBER 2011  
CELL 660-5756

## TA BUSCA

Pa huur casnan  
urgente den cualkier  
bario bao di Afl. 1.500  
pa luna.  
Pa mas informacion  
yama 661-5516

## TA HUUR

Un cas sin muebla  
casi nobo 3 kamber na  
papilo Afl. 1.250.- 1 luna  
deposito pa mas  
informacion por yama  
6615516

## Courses 2011



	Paliza	Dia	Ta cuminsa	Duration
* SUPERVISION	Afl. 250	dialuna	Aug. 1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl. 150	diamars	Aug. 2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl. 250	dialuna	Aug. 5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl. 225	dialuna	Aug. 6	3 luna

☎ 5825893 developmentaruba@live.com

## TA BENDE

Terenonan  
den Noord hopi  
economico. Pa mas  
informacion por  
yama 661-5516

## TA BENDE

Terenon ganga den  
Sta. Cruz, eigendom pa  
Afl. 35.000.- Pa mas  
informacion por yama  
661-5516

## TA YUDA

Si bo tin propio tereno  
nos ta yuda bo yega na  
bo cas te na yabi. Pa  
mas informacion por  
yama 661-5516

## TA BENDE

Cas cu balor 650.000.-  
ta wordo bendi Afl.  
550.000.- Si bo tin  
downpayment a doño  
mes ta financia bo. Pa  
mas informacion por  
yama 661-5516



Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia.

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak

## TA HUUR

Cas hopi luhoso long  
term (2 aña na Sero  
Blanco 3.050.- pa mas  
informacion por yama  
661-5516

## TA HUUR

App. T.L. executive  
studio 1.350.- Executive  
1br 1.550.- Pa mas  
informacion por yama  
661-5516

## TA YUDA

Si bo ta cay bao  
pensioenfonds nos ta yuda  
bo yega na bo cas hopi liher  
pa mas informacion por  
yama 661-5516

## SERVICIO

Si bo ta interesa pa haci  
un hypotheek yama  
nos. E interes mas abao  
Aruba garantiza. Pa  
mas informacion yama  
na 661-5516

## TA OFRECE

Nos por yuda bo cu  
finanzas di tereno  
Pa mas informacion  
yama 661-5516

## TA BUSCA

Pa compra  
terenonan cu ta bao  
Executiewaarde por  
yama na  
661-5516

## COMMERCIAL SPACE

For rent under one roof 50 m2 / 75  
m2 of mas minimo prijs 1.000.- pa  
luna bo no mester hopi placa pa  
produci ganashi. Bon pa gym  
pastry, bijouterie, arts and much  
more 20 units under one roof  
For more info call 661-5516

## TA HUUR

App. na Montaña  
700.- pa mas  
informacion por  
yama 661-5516

## TA BENDE

Un diversidad di casnan  
pa bendi na bon prijs  
den tur districto y nos por  
yuda bo cu financiamiento  
Pa mas informacion por  
yama 661-5516

## NOTICIA INTERNACIONAL

### Hamber na Somali:

#### Famianan ta huy pa conscripcion di mucha



Mogadishu= Algun Somali a huy pa Etiopia pa miedo cu nan yunan por ser conscribi forzosamente door di insurgentenan Islamico asina un oficial di refugiado di NU a bisa BBC. Algun mama na e campamento di refugiado na Etiopia ■ bisa cu nan ■ bandona Somalia, pa motibo cu ya nan no tabata tin nada mas pa cumpra e militantenan. Al-Shabab ta controla mayoria di Sur y centro di Somalia, incluyendo dos region grandi, cu ta esunnan mas afecta pa hamber. E grupo ■ prohibi hopi agencia di ayudo for di nan territorio dos aña pasa. Masomenos 12 milyon hende den ■ Cabo di Africa a ser afecta pa e segura di pior ■ e region den 60 aña Somalia ta esun pior afecta, cu decenas di miles di hende cu a huy pa e capital, Mogadishu, cu tabata ser controla pa un gobierno interino debil, of pa campamentonan di refugiado na Kenya y Etiopia.

#### Papua N.Guinea ta acepta re-apertura di campamento di asilo na Australia



Manus Island= E gabinete di Papua N Guinea a aproba un proposicion di Australia pa re-apertura di un centro di detencion di inmigracion riba e isla remoto di Manus. E prome minister ■ PNG, Peter O'Neil a bisa cu e centro lo ser maneha y paga door di gobierno Australiano. Esaki ta tumando lugar mey mey di un problema legal tocante un acuerdo di cambio di refugiado cu Malaysia. Na cuminsamento di e siman aki e Corte Supremo di Australia a prohibi autoridadnan pa deporta un grupo di buscadonan di asilo den un boto, te ora cu interrogacion completo ser teni. E acuerdo controversial aki, lo permiti Australia pa manda 800 buscador di asilo pa Malaysia, y haya back 4 000 refugiado procesa den e promixo cuater aña.

### Grupo di etiketa Aleman kier prohibi sunchimento na lugar di trabao

Bona= Un sunchi riba bo cara ta comun na Francia, pero por ta por bira algo di pasado na Alemania na lugarnan di trabao? Un sociedad na Alemania cu ta conseha riba comportacion social y etiketa a pidi pa sunchimento ser prohibi na lugarnan di trabao.



E Knigge Society a bisa cu e practica cu coleganan ta saluda otro y socionan di trabao cu un sunchi riba cara ta inconfortabel pa hopi Aleman. E presidente di ■ sociedad, Hans-Michael Klein a bisa cu e ■ ricibi emailnan di preocupacion for ■ trahadornan riba e asunto aki. E la conseha e hendenan ■ lugarnan di trabao pa mantene e apreton di man tradicional. E la bisa ■ nan no por prohibi sunchimento durante trabao, pero "nos mester por proteha e personanan cu no kier haya sunchi". Klein a bisa ■ e siman aki so, el a ricibi 50 email, tocante e aumento di sunchi riba cara como saludo na trabao. "E hendenan a bisa cu no ta un comportacion tipico Aleman". "Esaki ■ bin for di lugarnan manera Italia, Francia y Sur America, y ta pertenece na un contexto especificamente cultural. Nos no ta gusta esaki, nan ta bisa". E la bisa cu den un encuesta, mayoria di hende no ta gusta esaki, pa motibo di cierto aspecto erotico ■ contacto corporal, cu por ser usa pa asina hombernan yega cerca di un muher". Knigge Society a bisa cu na Europa tin un zona di distancia social di 60cm, cu mester ser observa.

### Colombia ta aresta labador di placa clave di cartelnan Mexicano



Medellin= Polis na Colombia ■ aresta un muhe ■ nan ta bisa tabata laba placa pa e cartel di droga di Mexico, Sinaloa Dolly Cifuentes Villa a ser detene den un barrio rico na Medellin. Polisnan ■ bisa cu e la tuma e negoshi di labamento di place for di su defunto rumen, Francisco cu tabata e piloto personal di ■ baron ■ droga Colombiano, Pablo Escobar, kende a ser mata na 1993. E cartel di Sinaloa ta contrabanda cantidad grandi di cocaina for di Colombia pa Mexico y despues pa Merca. Hefe di polis Colombiano General Oscar Naranjo a bisa cu sra. Cifuentes ■ 47 aña tabata un conexon importante entre traficado-nan di droga Colombiano y Mexicano. Di acuerdo cu DEA cu a forma parti di e investigacion cu ■ hiba na e aresto di Cifuentes e muher tabata maneha 32 compania na Colombia y 17 internacional, incluyendo Panama, Mexico, Brazil y Merca. Naranjo a bisa cu Cifuentes ta doño tambe di propiedad den su pueblo natal di Medellin, Bogota y ■ Islanan Rosario, banda di e costa di Caribe.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Brazil ta aresta oficialnan di turismo den investigacion di corrupcion



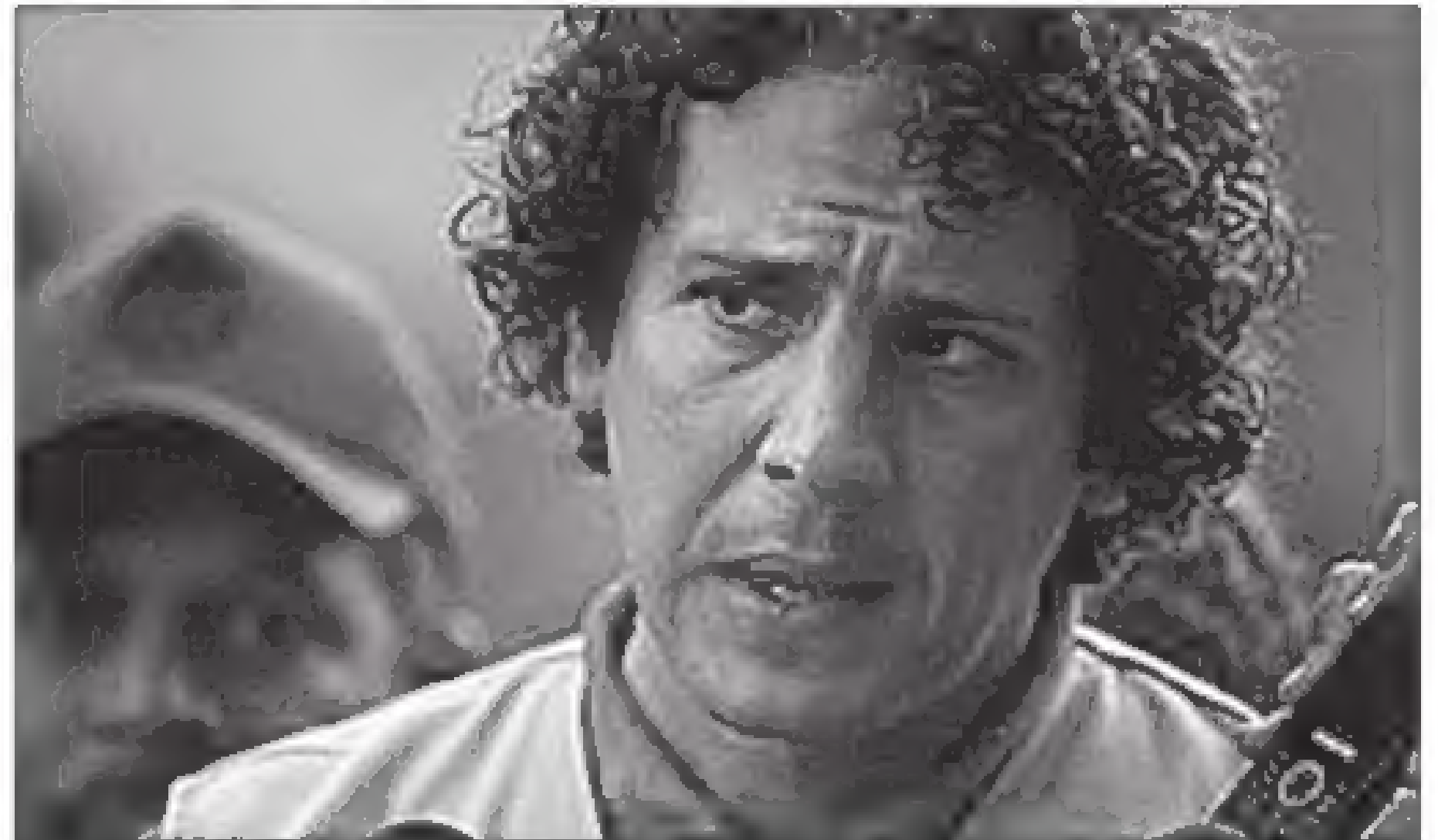
Rio de Janeiro= Polis Brazileru a aresta mas di 30 oficialnan di turismo y lidernan di negoshi, incluyendo a minister interino di Turismo, Frederico Silva da Costa. Nan ta ser acusa di ta conspira pa cambia ruta di placa publico pa ganashi priva, acusacionnan cu nan a nenga. Casi 200 polis a tuma parti den e operacion pa detene e sospechosonan. Sr. Da Costa ta e di tres oficial halto cu ta ser aresta pa alegacionnan di corrupcion, for di dia cu Presidente Dilma Rousseff a bin na poder na Januari. Fiscalnan a bisa cu e sospechosonan a duna contractnan na prijsnan demasiado halto pa complace companianan cu hopi biaha no tabata cualifica pa haci e trabao. E oficialnan a ser aresta den ciudadnan di Brasilia, Sao Paulo y Macapa. E arestonan ta tuma lugar despues di alegacionnan di corrupcion na e ministerionan di agricultura y transporte. Fiscalnan a captura un cantidad di computer na e ministerio di Agricultura Dialuna y minister di Agricultura Wagner Rossi, a ser pidi pa aparece dilanti di un comision di etica. Rosi ta miembro di e Partido Movimento Democratico di Brazil, un di e aliadonan mas grandi di Presidente Rousseff den Congreso.

### Israel ta aproba 1.600 cas pa poblado den Jerusalem Oriental



Jerusalem= Aprobacion final a ser duna pa e construccion di 1.600 cas di poblado den e Jerusalem Oriental ocupa pa e ministerio di interior di Israel. Ta ser spera cu e ministerio lo aproba a construccion di 2.700 cas adicional. Tur esaki ta bin algun siman prome di accionnan di Autoridad Palestino pa estado a Palestinonan ser reconece door di Nacionnan Uni. E campaña di reconocimiento ta ser fuertemente opone door di Israel. Negosacionnan entre e dos bandanan ta pega y no tin iniciativa pa re-anuda esakinan. Palestina a condena a decision di Israel.

### Huelga den transporte publico Venezolano pa inseguridad y debenan estatal



Caracas= Un huelga di transportistanan den rechazo na inseguridad y debenan estatal, a laga Diahuebs e pasaheronan sin servicio publico na Caracas y otro ciudadnan Venezolano. Presidente di e Federacion Nacional di Transporte, Erick Zuleta, a declara na otro emisornan priva cu e huelga a cuminsa, mainta, segun un decision adopta. Diarazon pa dirigentenan regional di e gremio, despues di un reunion cu minister di transporte y di Interior y Husticia, Tareck El Aissami. E reunionnan cu gobierno lo sigui, te ora cu yega na un acuerdo. Segun a secretario di e Comando Intergremial di Transporte, Jose Luis Trocel, e pais ta paraliza pa 60%, pa motibo cu chauffeurnan den mayoria di e estadonan a uni na a huelga y a sera caya y avenidanan cu nan auto.

### Principal sospechoso di crimen di Francesnan ta nenga di ta e asesino



Buenos Aires= E principal sospechoso di e autor material di e asesinato di e dos mucha muhernan Frances a nenga di nobo. Diaranson, dilanti di hues, su responsabilidad pa e dobel homicidio, cu a pasa den e provincia di Salta, asina un vocero hudicial a bisa. Daniel Vilte di 23 aña, e prome detenido den a caso, a ser involucra pa otro dos detenido, Dario Ramos di 47 y Santos Vera di 37 aña, como e persona cu a tira e arma homicida, un carabina caliber 22, contra e turistanan Frances, Cassandre Bouvier di 29 y Houria Mourni di 24 aña. E declaracion aki ta esun mas fuerte contra Vilte, kende sinembargo a bisa cu e tabata na su cas ta waak TV, pero esaki ta ser contradeci pa su esposa cu a bisa cu entre 6 y 8'or di anochi, e tabata na supermercado y Vilte no tabata na cas. E abogado di Vilte a bisa cu su cliente, acusa di dobel homicidio y abuso sexual gravemente ultrahante lo keda deteni, te ora cu tur e situacionnan aki ser aclarea. Husticia ta spera di ricibi ayera, resultadonan di ADN di material cu nan a haya riba e curpanan di e victimanan.



## Mementomori Funeral Home



### Emilia Kock-Gonzalez Gilbert "Betto" Kock

\* 3 Dec.1920 -7 Juni 1923  
+13 Aug 2001 -27 Febr.2002

Recordando Mamai y Tatai hunto manera semper sinta banda di otro den cura wardando nos pasa cuminda.

Sera wowo y recorda hopi cos bunita y tambe hopi tristeza ora maleza a drenta cas pero cu hopi esfuerzo y fe den Dios cu ■ logra prolonga bida di nos mama stima.

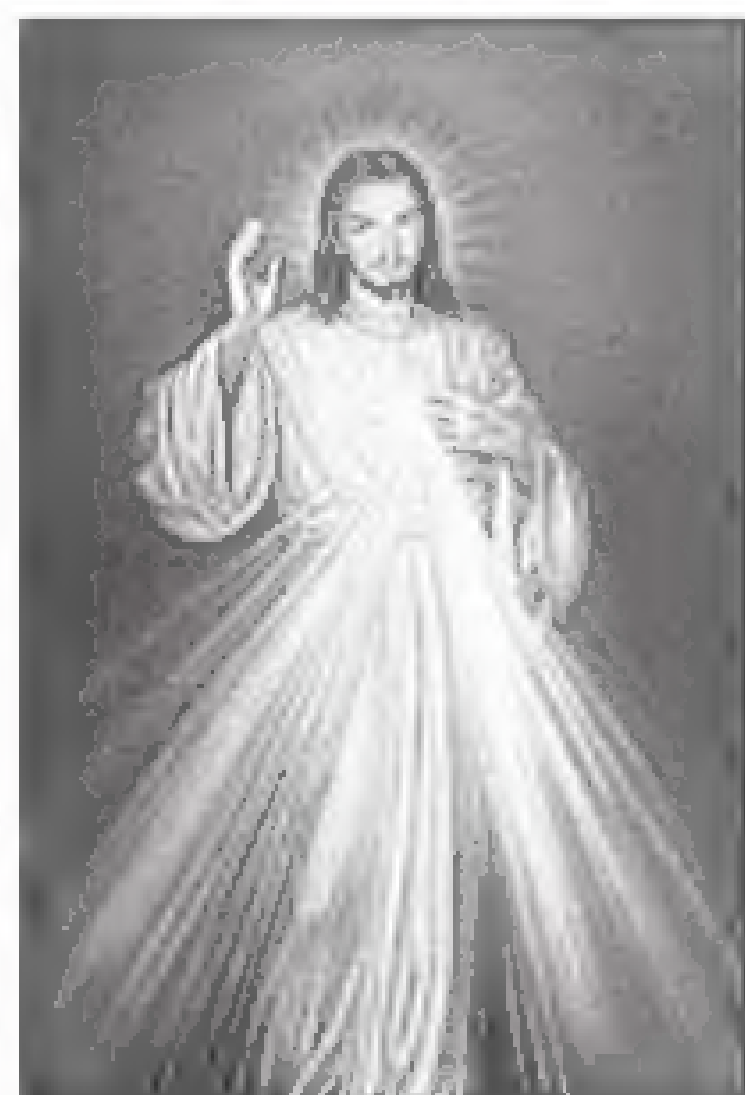
Dolor inmenso nos tata no por a wanta mas y a bay cerca su amor lagando nos cu otro dolor pa supera.

Recordando cu hunto nan ta atrobe ta yuda nos conforma

Diasabra 13 di Augustus 2011 nos ta recorda cu ya ta 10 aña cu Mamai ya no ta cu nos y 9 aña y mey cu Tatai a bay compaño. Pasey nos ta invita tur famia, amigo y bisñanan pa un santo sacrificio di misa na misa Virgen di Fatima na Dakota pa 7'or di anochi. Boso presencia ta altamente aprecia.

Junior, Gladys, Donny, Gina y famia

## El mensaje de la Divina Misericordia



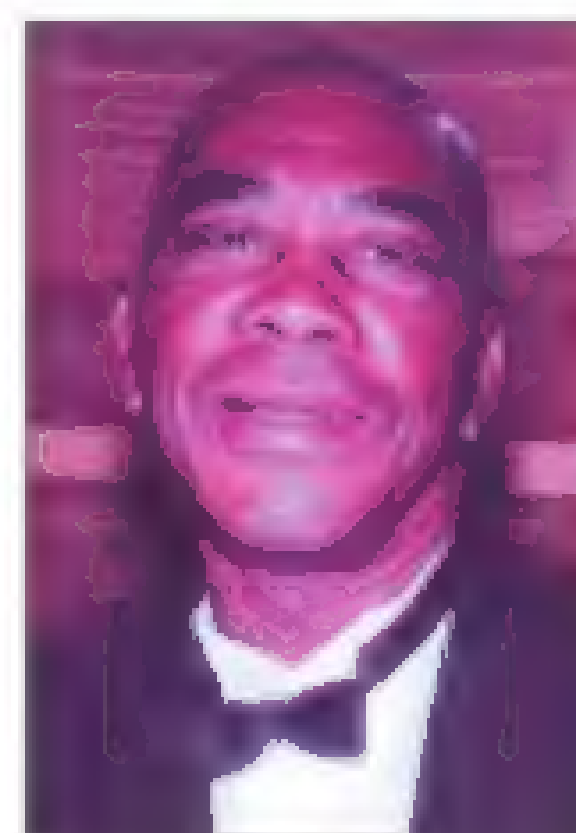
En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados; pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos,

especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene ■ Mi misericordia" (Diario, 723).

## Aurora Funeral Home

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi  
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa  
Mi bolbe haya forza.  
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios  
nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente na Bogota, Colombia:



### Sr. Rudolf Harry Henry

Mihor conoci como "Sonny"  
\* 11-06-1942 † 08-08-2011

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Heel Bijzonder, heel gewoon, asina especial, asina simpel,  
Gewoon een heel bijzondere dame Simplemente un dama masha especial

A fayece cristianamente na Hulanda  
Vredig heen gegaan in Nederland



### Sra. Rosinda Langedijk Thijsen

7 Juli 1922, Aruba - 4 Augustus 2011, Almere

Gelegenheid tot condoleren op dinsdag 9 Augustus 2011  
Van 18:45 to 19:45 in Crematorium Yarden, Kruidenweg 3, 1312 SR Almere  
De crematieplechtigheid zal worden gehouden op Woensdag 10 augustus 2011  
om 14:00 uur, in Crematorium Yarden, Kruidenweg 3, 1312 SR Almere  
Na afloop van de plechtigheid is er gelegenheid voor koffie en een praatje.  
Kinderen, kleinkinderen, en achterkleinkinderen

Correspondentie Adres Raaigrasstraat 5 1313 AH Almere  
Inge Blom: (00 - 31) - (0) 610711152

De as van Mama zal naar haar geliefde Aruba worden gestuurd.  
Op 20 augustus 2011 zal er een plechtigheid worden gehouden.  
Nadere aankondiging volgt.

Voor condoleances: [www.arubadag.com](http://www.arubadag.com)



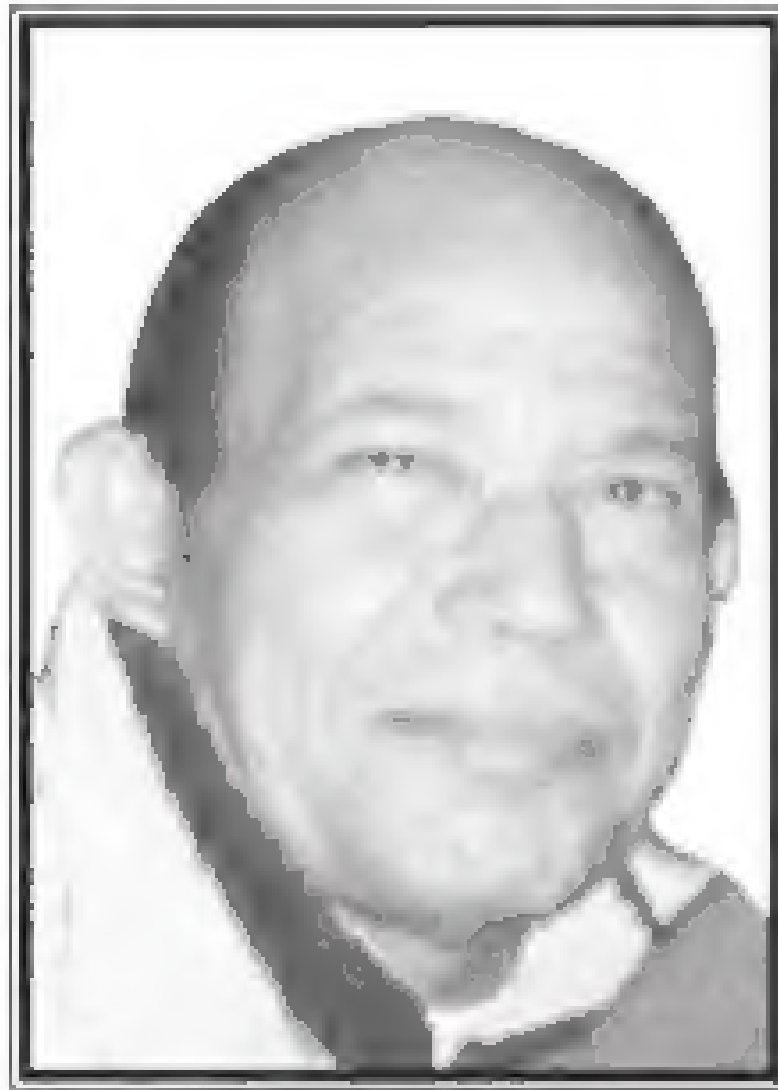


## Mementomori Funeral Home

*"Cerca Dios so mi alma ta na paz,  
ta di djE mi salvacion ta bini."*

*Ps. 62:1*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda dia 10 di  
Augustus 2011, nos ruman:



**ANGEL FERNANDO RAMOS**  
mihor conoci como: **"NANDO"**

Na number di su:

**rumannan:** Agapito Tico y Evelina Ramos-Tromp y yiunan  
Ramiro y Lucia Ramos-Lopez y yiunan  
na New York  
Judith y Nicolaas Ridderstaat-Ramos y  
yiunan na Hulanda  
Carla Ramos y yiunan na Hulanda  
y demas famia.

Acto III entierro ta tuma lugar na Hulanda.

### Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" di Dakota



Ta invita tur persona na Cas di Oracion na Dakota.  
**UN DIA DI ORACION**

**Dia:** Diahuebs 11 di Augustus 2011

**Ora:** 7:00 P.M.

**Lugar:** Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na  
Dakota (patras di Pius X school)

Rumannan, nos ta spera boso tur sin falta.  
Danki.

## Un Feliz Anochi yen di Amor y Paz pa un y tur

Aki un reflexion pa tanta tur e animonan y sabi cu Dios Tata su yudanza nunca  
ta yega laat. Amen. Mi ruman y Amigo/a den e momento mas duro di e prueba  
cu bo ta pasando aden, laga mi bisa bo un palabra di aliento y Fe, semper Dios  
Tata ta cerca bo y nunca a bandona bo, asina ta awor mas cu nunca mas Fe y  
Pasenshi y Forza.

**DIOS TATA SU YUDANZA NUNCA TA YEGA LAAT....**

AY e prueba aki si ta pisa...

AY e prueba aki si ta demasiado duro...

AY asta e salud ta bay die ■ die atres... AY placa no ta yega pa nada...

AY Dios Tata no ta scucha mi oracionnan...

AY Dios Tata a abandona mi.....

Pakico bo ta asina tristo, preocupa, den ansia, den un stress di marca  
mayor.....!!!

Mi ta sigur cu awor bo ta pensando "Dios Tata ■ lubida ariba bo"....!!!  
Pero laga mi bisa bo un palabra di aliento, scucha bon si...pone bo oreja na  
atencion na e voz di Dios Tata y stop di scucha otro voznan....

Aunke dianan ta pasa bay...y e pruebanan tey keto bay y bo no ta mira  
mehoranza of solucion....

Nunca perde bo Fe y Pasenshi y Speranza y pone tur bo Confianza den Señor.  
Bendiciona ta esun cu pone su confianza den Dios Tata, Amen. "Dios Tata su  
yudanza nunca ta yega laat...Y ta Dios Tata so sa ■ pakico...!!!Dios Tata semper  
ta y lo keda cu bo, awe, mañan y semper. Awor no ta tempo mas pa drumi of  
sinta warda ken lo yuda bo...NO...Dios Tata a bisa si yuda bo culpa...pa mi por  
yuda bo...asina ■ Animo Positivo yen di FE y FORZA y PASENSHI.

Skirbi pa: A BRIGHT MORNING STAR: Esperanza/Sanshe / Sasha Koolman- P.

## Mensahe

\*Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon.  
Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento.  
Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon.  
Esey ta pa musta boso pa no perde speranza.

Corda cu Mi ta Mama di bosonan tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus y tur  
boso peticionnan y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus.

No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di  
Mi Yiu Hesus.

Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi  
mortonan.

Y te ainda Mi ta mira hopi di bosonan cu no ta reza e Santo Rosario manera cu  
mester ta, pasobra falta humildad y devocion.

Ta p'esey boso ta haya hopi strobacion.

Ora ■ boso pidi pordon taifica cu boso kier un bida nobo y bunita.  
Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta  
sintie, pasobra Mi ta boso Mama.  
Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra  
falta hopi oracion den famia.

Esnan ■ ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otronan.  
Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero.  
Corda bay Misa y tuma e Curpa y Sanger di Mi Yiu Hesus, confesa tur luna,  
resa den famia, bay Santisima Sacramento y corda cumpli cu tur e oracionnan  
na Koyari y semper comparti y yuda otro.  
Di boso Mama, La Virgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.

AMEN



Pa prome vez den historia ta logra tanto cantante di renombre pareu

# ARUBA MUSIC EXPLOSION LO ATRAE HOPI TURISTA FOR DI LATINO AMERICA

Riba diana 22, 23 y 24 di September proximo

STA. CRUZ -- Cu patrocinio di Gobierno di Aruba, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y De Palm Tours, e compania renombra internacionalmente S&E Enterprises ta cla pa presenta "Aruba Music Explosion" riba diana 22, 23 y 24 di September proximo na Piedra Plat Entertainment Center. E organizadonan a logra atrae e mihor cantantenan pa por percira pa trece un cantidad di turista for di Latino America pa nos isla. Riba diahuebs 22 di September lo presenta Michael Bolton y Air Supply. Diabierna 23 di September lo tin presentacion di e cantantenan Gilberto Santa Rosa y Olga Tañón y riba diasabra 24 di September lo presenta Luis Fonsi, Servando y Florentino y Felipe Peláez. Di berdad cu un lista di cantante di tanto renombre internacional asina, cantando den un



solo evento, nos nunca a yega di conoce den pasado aki na Aruba. Lo tin tres diferente segmento riba e veld banda di Piedra Plat Entertainment Center, cu lo keda transforma den un compleho moderno di eventonan grandi internacional pa e anochinan aki. Lo tin

tres segmento durante e tres anochinan, cuminsando for di e seccion "Preferencial" na balor di \$80 pa cada anochi. Tambe lo tin un seccion "VIP" cu stoelnan comodo na balor di \$160 pa anochi. Y pa esnan cu ta demanda mas comodidad, mas cerca di e escenario y mas

servicio, incluyendo un botter di "Johnnie Walker - Black Label" riba mesa, lo por cumpra un kaarchi di "Platinum VIP" na balor di \$220 pa anochi, den cual lo por sinta na mesanan di 10 persona. Porta lo habri pa 7'or di anochi riba cada un di e dianan, cu lo conta tambe cu diferente presentacion di bandanan local. Kaarchinan lo ta obtenibel na Valero Boulevard, na oficina di S&E Enterprises den Paseo Herencia Mall y na Hard Rock Café. Durante otro siman lo informa di e demas puntonan di venta. E compania S&E Enterprises ta den contacto masha estrecho cu varios aerolinea, agentenan di viahe y oficinanan di turismo for di varios pais den Latino America. Tur esaki pa por sigura cu tin suficiente vuelo, suficiente kambenan di hotel y kaarchinan di entrada pa tur e turistanan cu ta cla pa bin disfruta di un weekend di concierto di e mihor cantantenan internacional, anto aki na Aruba. Ta formando paketenan special den cual e turista lo conta cu su pasashi, transporte di aeropuerto pa hotel cu

De Palm Tours, estadia den hotel, transporte pa e concierto y entrada tur tres anochi den concierto. Di e forma aki nos isla ta cla pa sigui crece e mercado Latino Americano cu ta asina importante pa nos isla. For di Venezuela, cu ta nos di dos mercado turistico mas grandi, a cuminsa drenta un cantidad di confirmacion di vuelonan charter, vuelonan extra di aerolinea nan existente y sin lubida e avionnan priva cu lo bin bishita nos isla pa e evento. E tipo di concierto manera esaki ta nobo pa nos isla. Den pasado nos a yega di conoce varios evento musical pa atrae turista for di e mercado Mericano y Latino Americano. Pero un evento di e magnitud aki, cu tres anochi di cual ta conta cu 7 cantante di e nivel aki, nos no a yega di conoce. Pa esaki S&E Enterprises ya ta bon conoci caba den e mercadonan ey pa otro eventonan di e mesun magnitud of tambe mas grandi ainda, den cual a organisa conciertonan cu a hala miles di fanatico. E compania no ta basa su mes solamente den e efecto di publico pa e evento, sino mas tanto riba atrae turista pa bin nos isla pa e evento y pa haci mas actividad durante cu nan ta na Aruba pa e tres dianan di concierto. Pa mas informacion di e artistanan y e conciertonan general, por subi e website [www.arubamusicexplosion.com](http://www.arubamusicexplosion.com). Nan tin oficina na Aruba y na Caracas trahando duro pa e evento musical aki, cu sin duda ta priminti di bira esun di mas grandi pa e aña aki, tanto den atrae publico local como tambe internacional.

